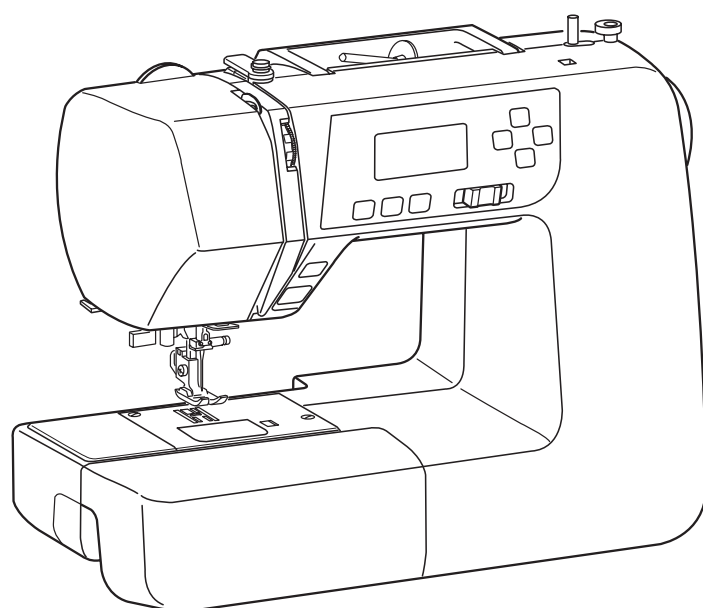


HANDLEIDING



BELANGRIJKE INSTRUCTIES M.B.T. DE VEILIGHEID

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die hiertoe niet in staat zijn als gevolg van onvoldoende lichamelijke of geestelijke capaciteiten, of doordat zij hiervoor onvoldoende ervaring en kennis hebben, tenzij ze voor het gebruik van dit apparaat worden begeleid of geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten worden begeleid om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Wanneer een elektrisch apparaat wordt gebruikt, dienen de basisveiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder:

Deze naaimachine is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik ontworpen en gefabriceerd.

Lees alle instructies door alvorens deze naaimachine te gebruiken.

GEVAAR — Voorzorgsmaatregelen om de kans op een elektrische schok te verminderen:

Een apparaat mag zolang het op het lichtnet is aangesloten niet onbeheerd worden achtergelaten. Haal na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen altijd de stekker van de naaimachine uit het stopcontact.

WAARSCHUWING — Ga als volgt te werk om de kans op brandwonden, brand, een elektrische schok of persoonlijk letsel te verkleinen:

1. Gebruik de naaimachine niet als speelgoed. Let goed op wanneer deze naaimachine door kinderen (of in de buurt van kinderen) wordt gebruikt.
2. Gebruik deze naaimachine alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen zoals beschreven in deze bedieningshandleiding.
Gebruik uitsluitend de hulpstukken die door de fabrikant aanbevolen en in deze gebruikershandleiding vermeld worden.
3. Gebruik deze naaimachine niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, als de machine niet goed werkt, gevallen of beschadigd is, of in het water is gevallen.
Retourneer deze naaimachine naar de dichtstbijzijnde erkende dealer of servicecentrum wanneer onderzoek, reparaties, elektrische of mechanische afstellingen nodig zijn.
4. Gebruik deze naaimachine nooit wanneer er luchtgaten verstopt zitten. Houd ventilatieopeningen van deze naaimachine en het pedaal vrij van pluizen, stof en stukjes stof.
5. Laat geen voorwerpen in de opening vallen en steek er geen voorwerpen in.
6. Gebruik de naaimachine niet buitenshuis.
7. Gebruik de naaimachine niet waar aerosolproducten (spuitbussen) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
8. Schakel de naaimachine uit door alle regelingen in de uit-stand ("O") te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact te halen.
9. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer, als u de stekker uit het stopcontact wilt halen.
10. Houd uw vingers uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees vooral voorzichtig wanneer u in de buurt van de naald van de naaimachine bent.
11. Gebruik altijd de juiste naaldplaat. Als u een verkeerde plaat gebruikt kan dit de naald breken.
12. Gebruik geen verbogen naalden.
13. Trek of duw de stof niet door de machine tijdens het naaien. Hierdoor kan de naald buigen en breken.
14. Schakel deze naaimachine uit ("O") wanneer een aanpassing wordt gemaakt in de buurt van de naald, zoals wanneer de draad door de naald wordt gestoken, de naald wordt verwisseld, draad op de spoel wordt aangebracht het pedaal wordt verwisseld enz.
15. Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact wanneer u kappen verwijderd, de machine smeert, of wanneer u andere aanpassingen maakt die in deze bedieningshandleiding staan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Let op: wanneer u dit product weggooit, moet het veilig worden gerecycled in overeenstemming met de relevante nationale wetgeving m.b.t. elektrische/elektronische producten. Indien hierover twijfels bestaan, neem dan contact op met uw winkelier voor nadere informatie. (alleen Europese unie)

INHOUDSOPGAVE

HOOFDSTUK I. BENAMING VAN ONDERDELEN

Benaming van onderdelen	2
Standaard accessoires	3
Aanschuiftafel	3

HOOFDSTUK II. BEGINNEN MET NAAIEN

Aansluiten van de machine	4
Alvorens u uw naaimachine gaat gebruiken	4
Snelheidsregelaar	5
Regelen van naaisnelheid	5
Bedieningstoesten op de machine	6-7
Verwijderen en aanbrengen van de voethouder	8
Verwisselen van het naaivoetje	8
Naaivoethendel	8
Persvoetdrukregelaar	8
Transporteur verzinken en omhoog brengen	9
Naald verwisselen	9
Garen en naalden kiezen	9
Spoel opwinden	10-12
Inrijgen van de machine	13
Draadinrijger	14
Ophalen van de onderdraad	15
LCD-scherm	16
Steekpatronen	16
Bovendraadspanning afstellen voor een rechte steek	17
Bovendraadspanning afstellen voor een rechte zigzagsteek	18

HOOFDSTUK III. BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN

Naaïen met rechte steek	19
Naaldplaat	20
Rechte steek	21
Aan-/afhechtsteek	21
Stiksteek	21
Driedubbele stretchsteek	21
Stretchsteek	22
Schulpsteek	22
Zadelsteek	22
Zigzagsteek	23
Afwerken met zigzagsteek	24
Meervoudige zigzagsteek	24
Breisteek	24
Afwerksteek	25
Dubbele afwerksteek	25
Diverse soorten knoopsgaten en de mogelijkheden daarvan	26
Vierkant knoopsgat	27-28
Steekbreedte en dichtheid afstellen voor knoopsgaten	29
Knoopsgat met ronde hoeken	29
Knoopsgat voor dunne stoffen	29
Stretchknoopsgat	30
Antiek knoopsgat	30
Sleutelgatknoopsgat	30
Knoopsgaten met een koordje	31
Stopsteek	32
Trenzen	33
Oogje	33
Inzetten van rits	34-35

Blinde zoom	36
Aanzetten van knopen	37

HOOFDSTUK IV. DECORATIEVE STEKEN

Schulpzoomsteek	37
Applicaties	38
Schulpsteek	38
Smoksteek	39
Patchwork naaien	39
Quilten	40
Fagotsteek	40
Satijnsteken	40
Kruissteek	41
Decoratieve steken	41
Siersteekcombinaties	42
Corrigeren van vervormde steekpatronen	42

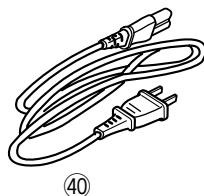
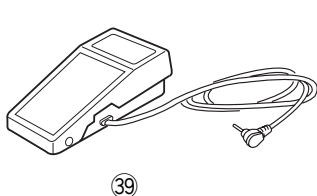
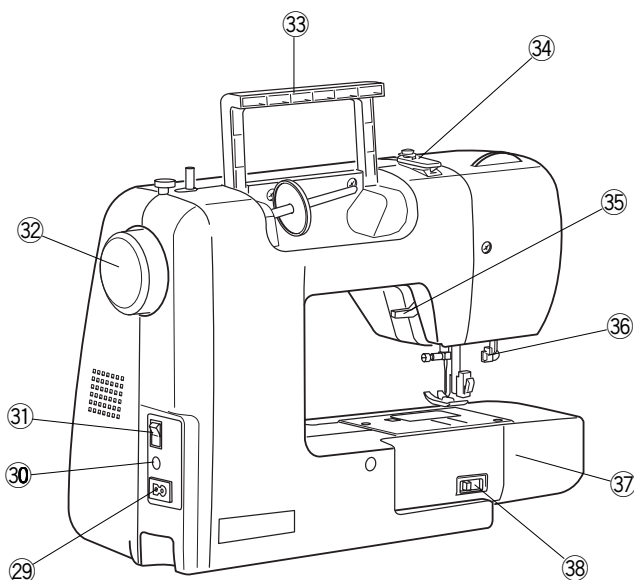
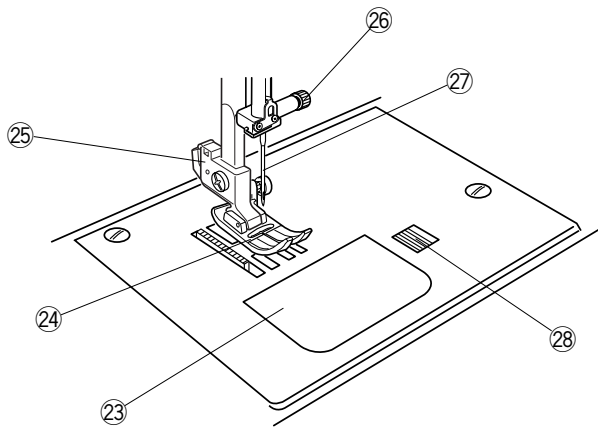
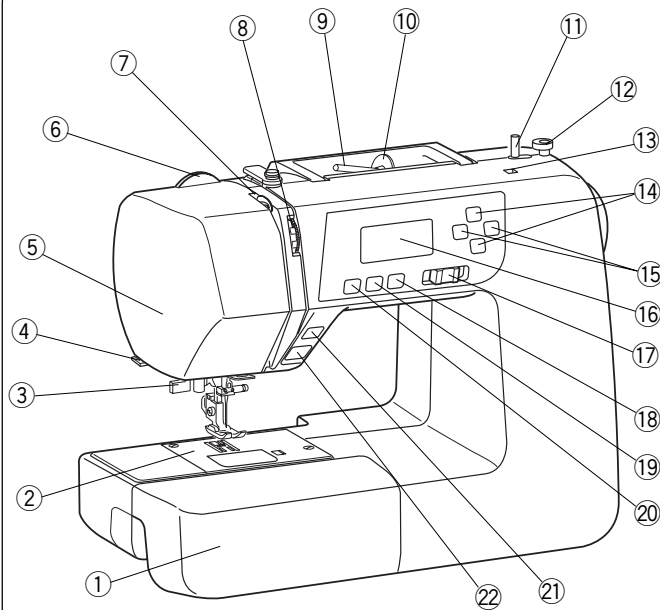
HOOFDSTUK V. ONDERHOUD VAN UW MACHINE

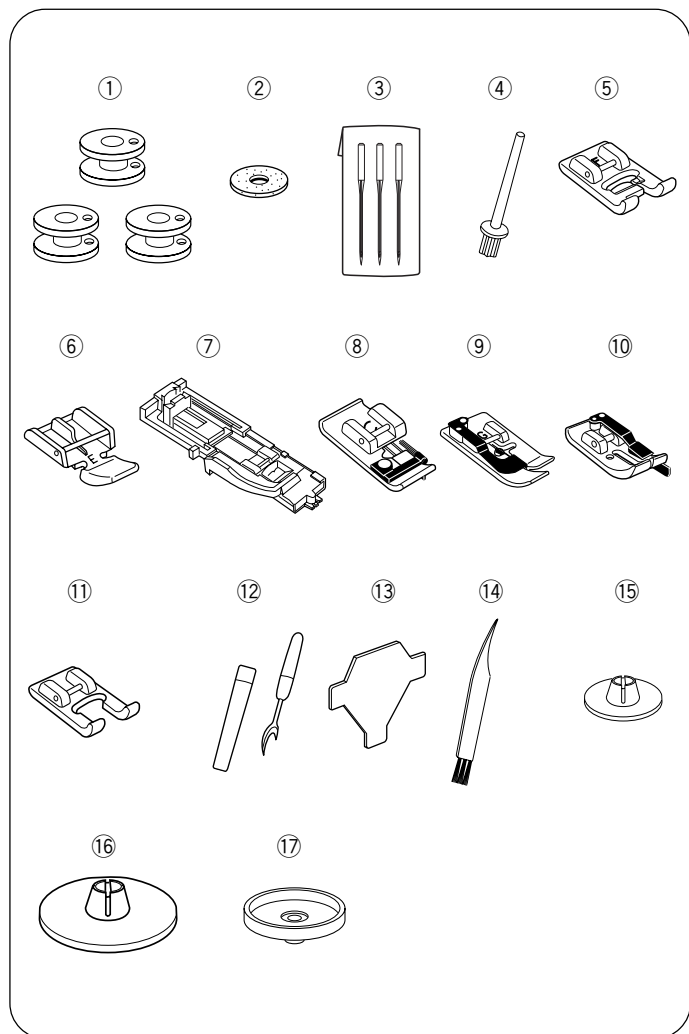
Reinigen van grijperbaan en transporteur	43
Installeren van het spoelhuis	43
Problemen en waarschuwingstekens	44
Probleemoplossing	45

HOOFDSTUK I. BENAMING VAN ONDERDELEN

Benaming van onderdelen

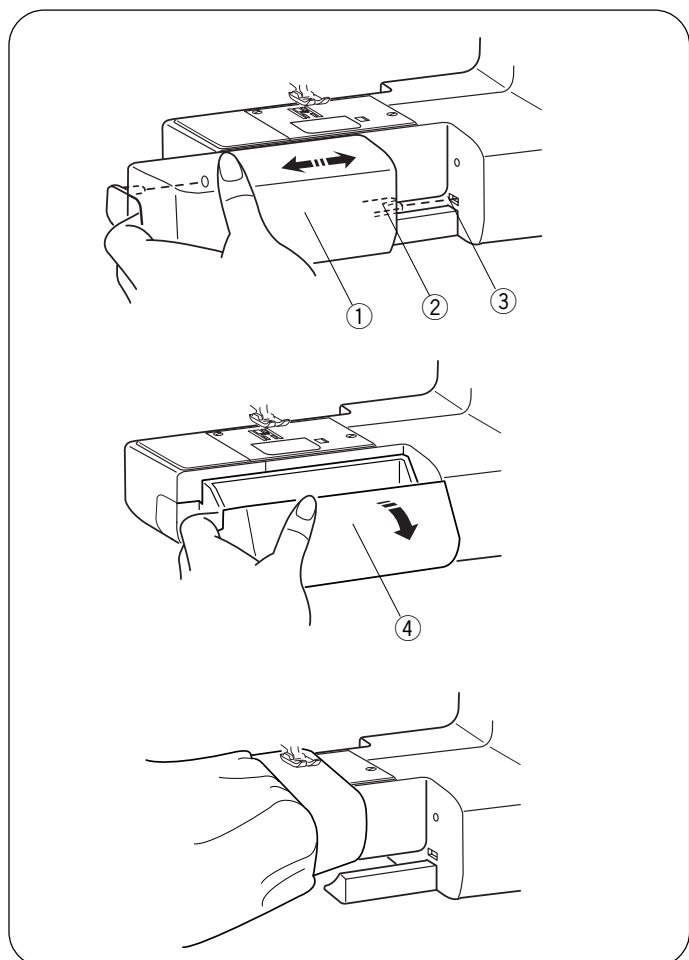
- ① Aanschuiftafel (accessoiredoos)
- ② Naaldplaat
- ③ Draadinrijger
- ④ Draadafsnijmesje
- ⑤ Frontkap
- ⑥ Persvoetdrukregelaar
- ⑦ Draadhefboom
- ⑧ Draadspanningsknop
- ⑨ Garenpen
- ⑩ Grote garenhouder
- ⑪ Spoelwinderasje
- ⑫ Spoelwinderafslag
- ⑬ Opening voor extra garenpen
- ⑭ Instellingstoetsen
- ⑮ Cursortoetsen
- ⑯ LCD-scherm
- ⑰ Snelheidsregelaar
- ⑱ Toets voor automatisch draad afsnijden
- ⑲ Toets voor naald omhoog/omlaag
- ⑳ Afhechttoets
- ㉑ Achteruitnaaitoets
- ㉒ Start/stoptoets
- ㉓ Spoelhuisdeksel
- ㉔ Naaivoetje (zigzagvoetje A)
- ㉕ Voethouder
- ㉖ Naaldklemschroef
- ㉗ Naald
- ㉘ Ontgrendelingsknop spoelhuisdeksel
- ㉙ Stekkerhuis van de machine
- ㉚ Pedaalaansluiting
- ㉛ Aan-/uitschakelaar
- ㉜ Handwiel
- ㉝ Handvat
- ㉞ Bovenste draadgeleider
- ㉟ Naaivoethendel
- ㊱ Knoopsgathevel
- ㊲ Vrije arm
- ㊳ Transporteurhevel
- ㊴ Pedaal
- ㊵ Voedingskabel





Standaard accessoires

- ① Spoeltje
- ② Garenpenviltje
- ③ Naaldenset
- ④ Extra garenpen
- ⑤ Satijnsteekvoetje F
- ⑥ Ritsvoetje E
- ⑦ Automatisch-knoopsgatvoetje R
- ⑧ Afwerkvoetje C
- ⑨ Blindzoomvoetje G
- ⑩ 6 mm naadvoetje
- ⑪ Aangepast zigzagvoetje F2
- ⑫ Tornmesje (knoopsgatopener)
- ⑬ Schroevendraaier
- ⑭ Stofkwastje
- ⑮ Kleine garenhouder
- ⑯ Grote garenhouder
- ⑰ Garenstandaard



Aanschuiftafel

De aanschuiftafel ① biedt meer naairuimte en kan eenvoudig worden verwijderd om met de vrije arm te kunnen naaien.

- ① Aanschuiftafel
- ② Lipje
- ③ Gleuf

• Verwijderen van de aanschuiftafel

Trek de tafel weg van de machine, zoals wordt getoond.

• Aanbrengen van de tafel

Duw op de aanschuiftafel, pas het lipje ② in de gleuf ③ en klik de tafel op de machine.

• Accessoiresruimte

Accessoires worden bewaard in de aanschuiftafel. Trek het deksel naar u toe om de accessoiresruimte te openen ④.

- ④ Accessoiresruimte

• Naaien met vrije arm

Naaien met vrije arm is handig bij het stoppen van sokken of het repareren van knieën, manchetten of slijtplekken in kinderkleding.

HOOFDSTUK II. BEGINNEN MET NAAIEN

Aansluiten van de machine

• Het pedaal gebruiken

Schakel de machine uit ①.

Steek de stekker van het pedaal ② in de pedalaansluiting ③.

Steek de stekker van de machine ④ in het stekkerhuis van de machine ⑤.

Steek de stekker van de machine ⑥ in het stopcontact ⑦.

Schakel de machine in ①.

Het pedaalteken ⑧ wordt getoond wanneer het pedaal op de machine is aangesloten.

- ① Aan-/uitschakelaar
- ② Pedaalstekker
- ③ Pedalaansluiting
- ④ Contrastekker
- ⑤ Stekkerbehuizing van de machine
- ⑥ Voedingskabel
- ⑦ Stopcontact
- ⑧ Pedaalteken

• De start-/stopstoets gebruiken

Schakel de machine uit ①.

Steek de stekker van de machine ② in het stopcontact ③.

Steek daarna de stekker in het stopcontact.

Zet de machine aan.

- ① Aan-/uitschakelaar
- ② Contrastekker
- ③ Stekkerbehuizing van de machine
- ④ Voedingskabel
- ⑤ Stopcontact

OPMERKING:

De start-/stopstoets werkt niet wanneer het pedaal is aangesloten.



WAARSCHUWING:

Houd tijdens het gebruik van de machine altijd uw ogen op het naaiwerk gericht en raak bewegende delen zoals de draadhefboom, het handwiel of de naald niet aan.

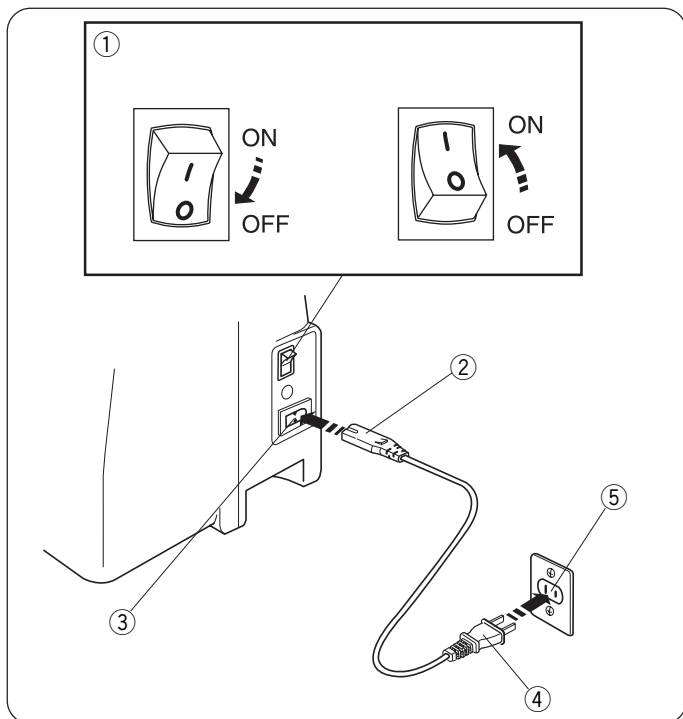
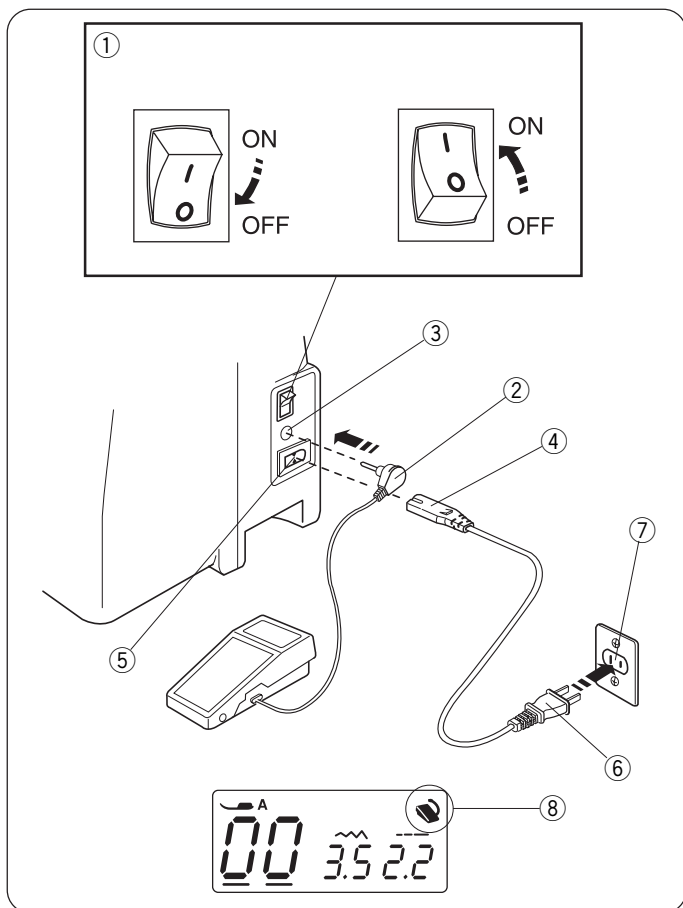
Zet altijd de aan-/uitschakelaar op uit en haal de stekker uit het stopcontact:

- wanneer de machine onbeheerd is.
- wanneer onderdelen aangebracht of verwijderd worden
- wanneer de machine wordt gereinigd.

Plaats niets op het pedaal, anders kan de machine plots starten.

Alvorens u uw naaimachine gaat gebruiken

Alvorens u uw naaimachine voor het eerst gaat gebruiken, dient u een stukje stof onder het naaivoetje te plaatsen en de machine enkele minuten zonder draad te laten lopen. Veeg zichtbare olie weg.

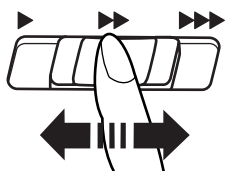


Gebruiksaanwijzing:

Het symbool "O" op een schakelaar is de "uit"-stand van de schakelaar.

Voor machines met een gepolariseerde stekker (de ene pen is breder dan de andere): Om het risico van elektrische schok te verminderen, past deze stekker slechts op één manier in een gepolariseerd stopcontact. Past hij dan nog niet, neem dan contact op met een bevoegde elektricien, voor het monteren van het juiste stopcontact. Verander de stekker op geen enkele manier (alleen Verenigde Staten en Canada).

* Pedaalmodel YC-485EC-1 wordt op deze naaimachine gebruikt.

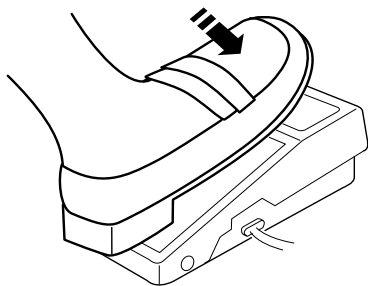


Snelheidsregelaar

Afhankelijk van uw naaibehoeften kunnen de naaisnelheden met de snelheidsregelaar worden ingesteld.

Om de naaisnelheid te verhogen, schuift u het regelaar naar rechts.

Om de naaisnelheid te verlagen, schuift u het regelaar naar links.



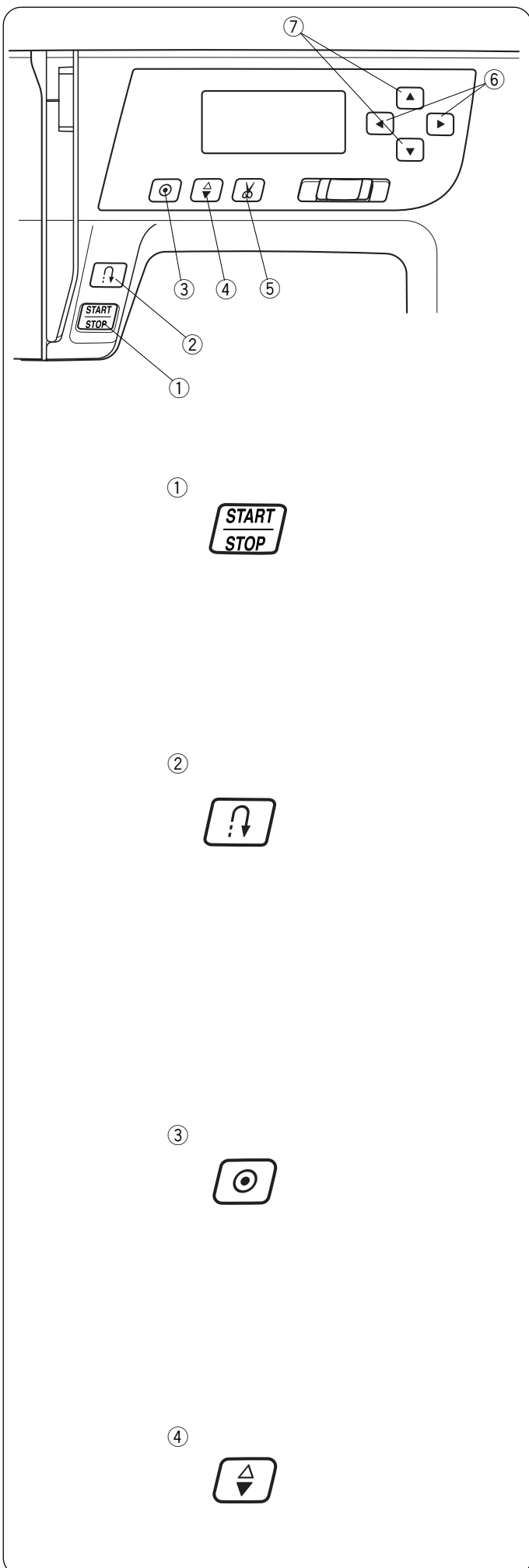
Regelen van naaisnelheid

Druk het pedaal in om de machine te starten.

Hoe dieper u het pedaal indrukt, des te sneller uw machine naait.

De maximale naaisnelheid kan naar behoefte worden afgesteld met de snelheidsregelaar.

Bedieningstoesten op de machine



① Start-/stopstoets

Zet het naaivoetje omlaag.

Druk op de start-/stopstoets ① om de machine te starten.

De eerste paar steken loopt de machine langzaam, daarna loopt hij op de snelheid die door die met de snelheidsregelaar is ingesteld.

Druk nogmaals op de start-/stopstoets ① om de machine te stoppen.

⑧ Naaivoetteken

OPMERKINGEN:

- De machine loopt langzaam zolang u de start-/stopstoets ingedrukt houdt 1.
- De start-/stopstoets 1 kan niet worden gebruikt wanneer het pedaal op de machine is aangesloten.

② Achteruitnaaitoets

00 01 07 08 30

Wanneer de steken (00, 01, 07, 08, 30) zijn gekozen, dan zal de machine achteruit naaien als de achteruitnaaitoets is ingedrukt.

Als u de achteruitnaaitoets indrukt wanneer u andere steken naait, dan zal de machine onmiddellijk afhechtsteken naaien en automatisch stoppen.

Als u de achteruitnaaitoets indrukt wanneer steekpatroon 00, 01, 07, 08 of 30 zijn gekozen, en het pedaal niet is aangesloten, dan zal de machine achteruit naaien als de achteruitnaaitoets is ingedrukt. De machine stopt zodra de toets wordt losgelaten.

③ Afhechttoets

00 01 07 08 30

Wanneer de steken (00, 01, 07, 08, 30) zijn gekozen, dan zal de machine onmiddellijk afhechtsteken naaien als de afhechttoets is ingedrukt en automatisch stoppen.

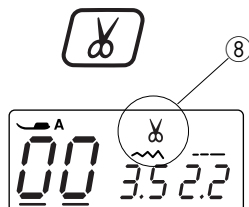
Indien u de afhechttoets indrukt als andere steken worden genaaid, dan zal de machine aan het eind van het huidige patroon afhechtsteken naaien en automatisch stoppen.

④ Toets voor naald omhoog/omlaag

Druk deze toets in om de naald omhoog of omlaag te brengen.

De machine zal met de naald omhoog of omlaag stoppen, afhankelijk van de naaldpositie die deze toets bepaalt.

⑤



⑤ Toets voor draad afsnijden

Druk op deze toets om na het naaien de draden af te snijden.

Als u de draden na het naaien automatisch wilt afsnijden, selecteer het gewenste steekpatroon, druk de toets voor draad afsnijden in tot het schaarteken verschijnt.

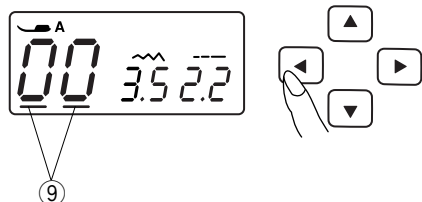
Wanneer u de achteruitnaaitoets of de afhechttoets indrukt stopt de machine automatisch en worden de draden afgesneden na het naaien van afhechtsteken.

Het schaarteken ⑧ knippert als de machine de draden afsnijdt.

* Gebruik het draadafsnijmesje op de frontkap als de draad 33,0 of dikker is.

* U kunt na het afsnijden van de draden doorgaan met naaien zonder de onderdraad omhoog te trekken.

⑥



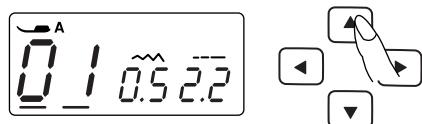
⑥ Cursortoetsen

Gebruik deze toetsen om de cursor te verplaatsen ⑨.

Druk op de ►-toets om de cursor naar rechts te verplaatsen.

Druk op de ◀-toets om de cursor naar links te verplaatsen.

⑦



⑦ Instellingstoetsen

Gebruik deze toetsen om de ingestelde waarde te wijzigen.

Verplaats de cursor tot onder het cijfer dat u wilt wijzigen.

Druk op de ▲-toets om de waarde te verhogen.

Druk op de ▼-toets om de waarde te verlagen.

Verwijderen en aanbrengen van de voethouder



LET OP:

Zet de machine via de aan-/uitschakelaar UIT voordat de voethouder wordt verwijderd of aangebracht.

• Verwijderen van de voethouder

Verwijder de stelschroef ① door deze met een schroevendraaier naar links te draaien.

• Aanbrengen van de voethouder

Breng de opening in de voethouder ② in een lijn met de opening van de naaivoetstang ③. Plaats de stelschroef ① in de opening. Draai de stelschroef vast ① door deze met een schroevendraaier naar rechts te draaien.

- ① Stelschroef
- ② Voethouder
- ③ Naaivoetstang

Verwisselen van het naaivoetje



LET OP:

Zet de machine UIT voordat het voetje wordt verwisseld. Gebruik altijd het juiste voetje voor het gekozen patroon. Als u een verkeerd voetje gebruikt kan dit de naald breken.

• Het naaivoetje verwijderen

Zet de naald in de hoogste positie door het handwiel naar links te draaien. Zet het naaivoetje omhoog en druk op de hendel ① aan de achterzijde van de voethouder.

• Het naaivoetje bevestigen

Plaats het gekozen naaivoetje zo dat de pen ③ op het voetje net onder de groef ② van de voethouder ligt. Laat de naaivoetstang zakken om het naaivoetje op zijn plaats te brengen.

- ① Hendel
- ② Groef
- ③ Pen

Naaivoethendel

U kunt het naaivoetje met de naaivoethendel ① omhoog of omlaag zetten.

U kunt de hendel ongeveer 0,6 cm hoger dan de normale omhoog positie zetten ② voor het gemakkelijk verwijderen van het naaivoetje of om dikke stoffen onder het voetje te plaatsen.

- ① Naaivoethendel
- ② Normale opwaartse positie
- ③ Hoogste stand

Persvoetdrukregelaar

Voor normaal naaien dient de regelknop voor de persvoetdruk op "6" te staan.

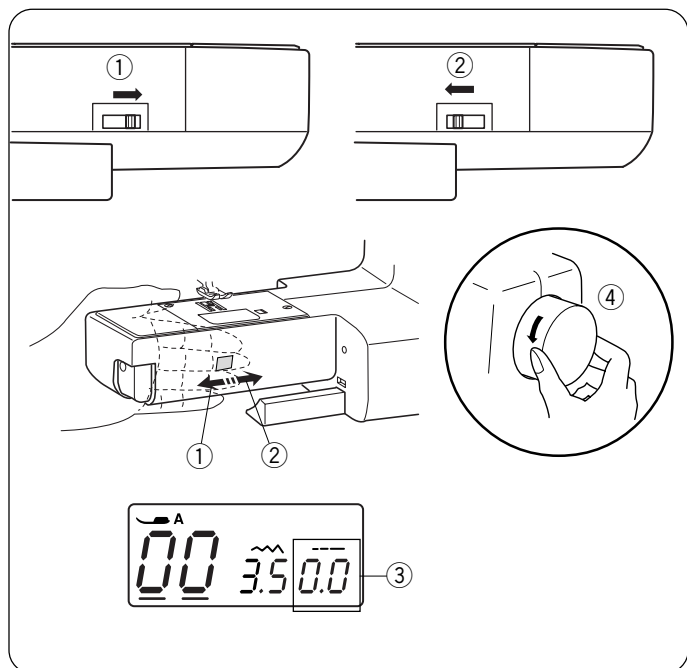
Voor applicatie-, ajour-, smock- en rijgwerk dient de druk tot "3" te worden verlaagd.

Zet de druk op "2" of "4" wanneer chiffon, kant, organza en andere dunne stoffen worden genaaid.

Voor velours en gebreide stof met veel stretch is soms stand "1" vereist.

Draai aan de persvoetdrukregelaar ① en stel het gewenste getal in bij de instelmarkering ②.

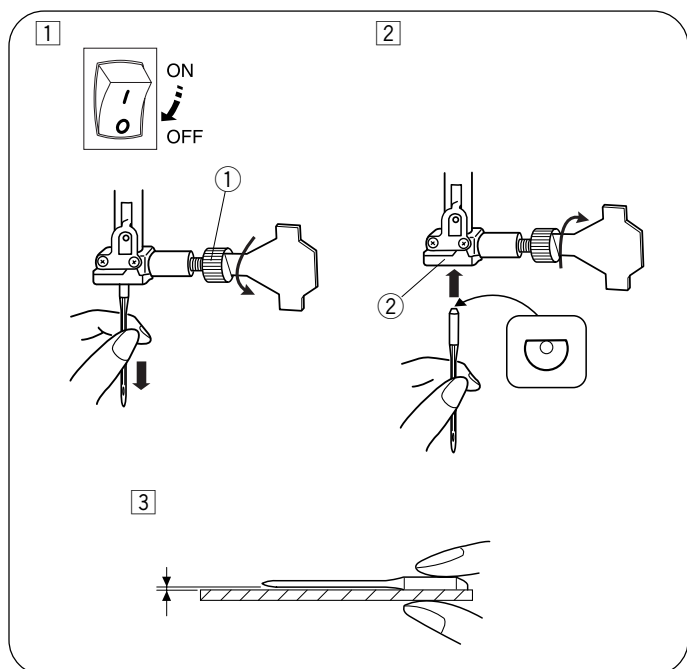
- ① Persvoetdrukregelaar
- ② Instelmarkering



Transporteur verzinken en omhoog brengen

De transporteurhevel bevindt zich onder de vrije arm aan de achterkant van de machine.

- ① Om de transporteur te laten verzinken, moet u de hevel, zoals wordt vertoond, in de richting van het pijltje ① duwen. Stel de steeklengte in op de waarde "0,0" ③.
- ② Om de transporteur omhoog te brengen, moet u de hevel, zoals wordt vertoond, in de richting van het pijltje ② duwen en het handwiel ④ naar u toe draaien. Voor normaal naaien moet de transporteur in de opwaartse stand staan.



Naald verwisselen



LET OP:

Zet de machine **UIT** voordat de naald wordt verwisseld.

- ① Schakel de machine uit. Zet de naald in de hoogste positie door het handwiel naar links te draaien. Breng het naaivoetje naar beneden. Draai de naaldklemmschroef los ① door hem naar links te draaien. Haal de naald uit de naaldklem ②.
- ② Zet een nieuwe naald in de naaldklem ② met de platte kant naar achteren. Wanneer u de naald in de naaldklem ② zet, duw deze zo ver mogelijk naar boven. Draai de naaldklemmschroef stevig aan ① door hem naar rechts te draaien.
- ③ Om te zien of de naald goed is, plaatst u de platte kant van de naald op een vlak voorwerp (naaldplaat, glas etc). De ruimte tussen de naald en het vlakke voorwerp dient overal gelijk te zijn. Gebruik nooit een kromme of botte naald. Een beschadigde naald kan permanente halen of ladders in tricot, zijde en zijdeachtige stoffen veroorzaken.

- ① Naaldklemmschroef
- ② Naaldklem

Stof	Draad	Naald
Dunne stoffen Batist Georgette Tricot Wol, Polyester	Zijde #80-100 Katoen #80-100 Synthetisch #80-100	#9/65–11/75
Medium stoffen Katoen Polyester Fijne jersey Wol	Zijde #50 Katoen #60-80 Synthetisch #50-80 Katoen #50	#11/75–14/90 #14/90
Zware stoffen Denim Jersey Mantelstof Quiltien	Zijde #50 Katoen #40-50 Synthetisch #40-50 Zijde #30 Katoen #50	#14/90–16/ 100 #16/100

Garen en naalden kiezen

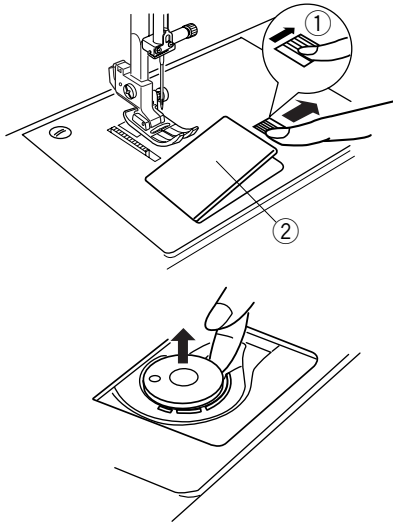
Gebruik voor algemeen naaiwerk naald 11/75 of 14/90. Gebruik voor het naaien van lichte stoffen fijn garen en een fijne naald, zodat de stof niet beschadigt. Bij zware stoffen gebruikt u een naald die dik genoeg is om door de stof te lopen zonder de bovendraad te rafelen. Test het garen en de naald die voor het naaiwerk zullen worden gebruikt altijd eerst op een proeflapje. Gebruik in het algemeen hetzelfde garen voor de onder- en bovendraad. Bij stretchstoffen, zeer dunne en synthetische materialen gebruikt u een naald met een **BLAUWE PUNT**. Dit voorkomt het overslaan van steken.

Spoel opwinden

• Verwijderen van de spoel

Schuif de ontgrendelingsknop van het spoelhuisdeksel ① voorzichtig naar rechts en verwijder het spoelhuisdeksel ②. Verwijder de spoel.

- ① Ontgrendelingsknop
- ② Spoelhuisdeksel



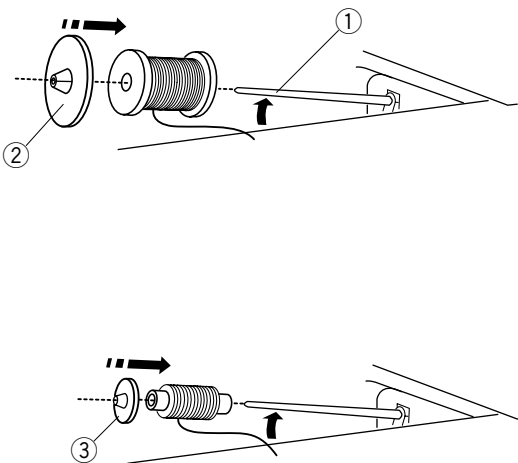
• Horizontale garenpen

Breng de garenpen ① omhoog. Plaats een klosje garen op de garenpen terwijl de draad uit het klosje komt zoals getoond.

Breng de grote garenhouder ② aan, en druk hem stevig tegen het klosje garen aan.

De kleine garenhouder ③ wordt gebruikt voor smalle of kleine klosjes garen.

- ① Garenpen
- ② Grote garenhouder
- ③ Kleine garenhouder



• Extra garenpen

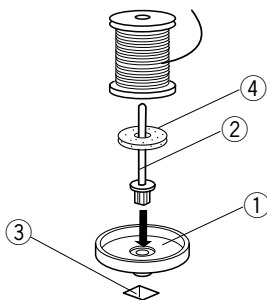
De extra garenpen ② is voor het winden van spoeltjes, zonder de draad uit de machine te halen.

Plaats de klosjesstandaard ① op de extra garenpen ②.

Plaats de extra garenpen ② in de opening ③.

Plaats het viltje ④ en een klosje garen op de pen.

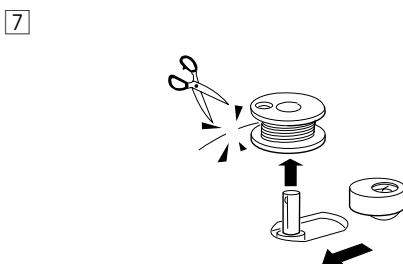
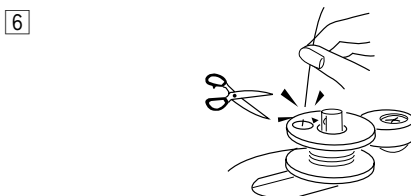
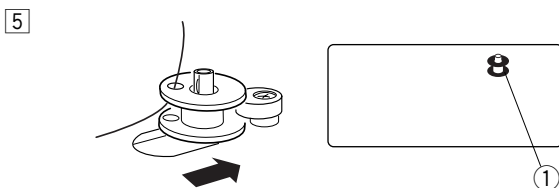
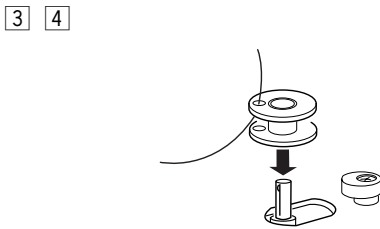
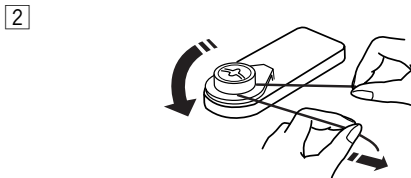
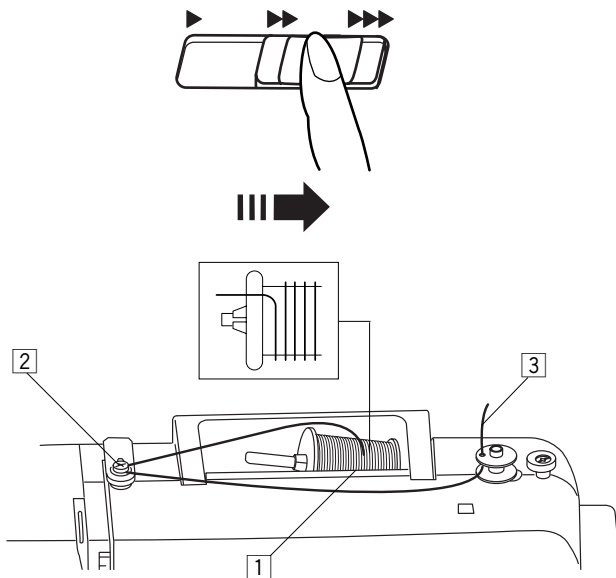
- ① Garenstandaard
- ② Extra garenpen
- ③ Opening voor extra garenpen
- ④ Garenpenviltje



• Opwinden van de spoel

OPMERKING:

Stel de snelheidsregelaar op de snelste stand voor het opwinden van spoeltjes in.



1 Trek de draad uit het klosje.

2 Haak de draad om de draadgeleider.

3 Steek het draaduiteinde door het gaatje van het spoeltje en wel van binnen naar buiten.

4 Plaats daarna het spoeltje op het spoelwinderasje.

5 Duw het spoeltje naar rechts.
Het spoeltjesteken ① verschijnt in het LCD-scherf.

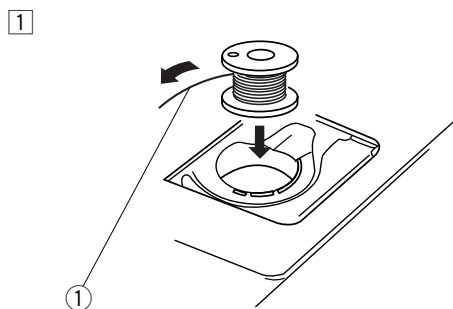
6 Houd het einde van het garen vast en start de machine. Stop de machine nadat het spoeltje enkele omwentelingen heeft gemaakt en knip het draadeindje vlak boven de opening in het spoeltje weg.

7 Start de machine nogmaals. Als het spoeltje vol is zal het automatisch stoppen. Druk daarna het asje naar links om de spoelwinder in de originele positie te brengen, en knip de draad door zoals afgebeeld.

OPMERKING:

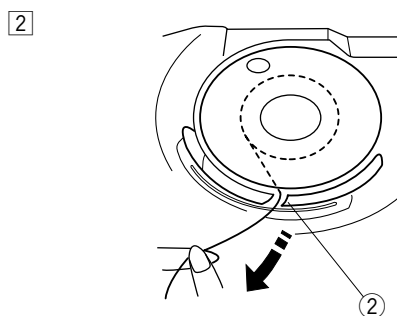
Om veiligheidsredenen, stopt de machine automatisch 2 minuten nadat u bent begonnen met het winden van het spoeltje.

• Plaatsen van de spoel



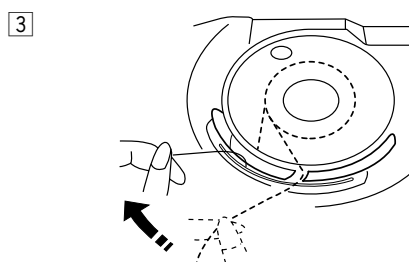
- 1 Plaats de spoel in het spoelhuis met de draad naar links lopend.

① Einde van draad

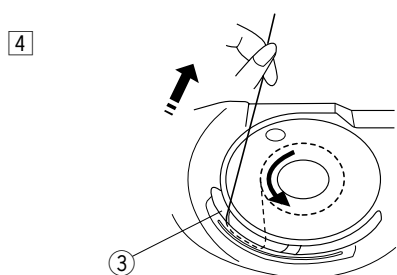


- 2 Leg de draad om de eerste kerf 2 aan de voorzijde van het spoelhuis.

② Kerf

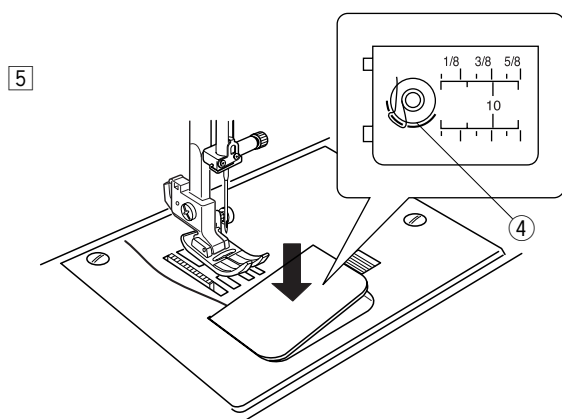


- 3 Trek de draad naar links en schuif hem tussen de spanningveerbladen.



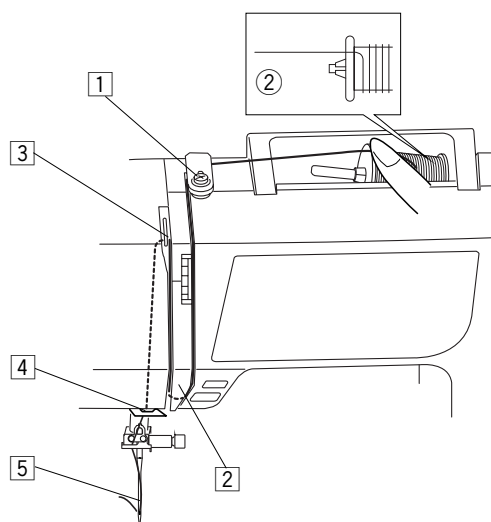
- 4 Blijf licht aan de draad trekken tot deze in de tweede kerf ③ schuift. Trek er een stukje garen van ongeveer 15 cm uit.

③ Kerf

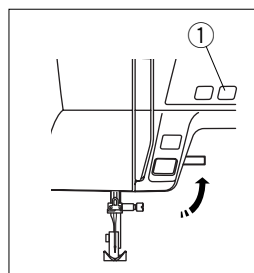


- 5 Plaats het spoelhuisdeksel. Bekijk de referentieafbeelding ④ op het spoelhuisdeksel om te controleren of de draad goed is ingereg.

④ Referentieafbeelding



Inrijgen van de machine



Breng het naaivoetje omhoog. Druk op de toets voor naald omhoog/omlaag ① om de draaddraadhefboom in de hoogste positie te zetten.

① Toets voor naald omhoog/omlaag

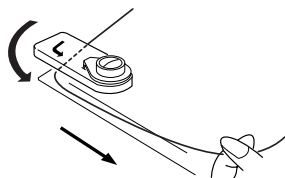


LET OP:

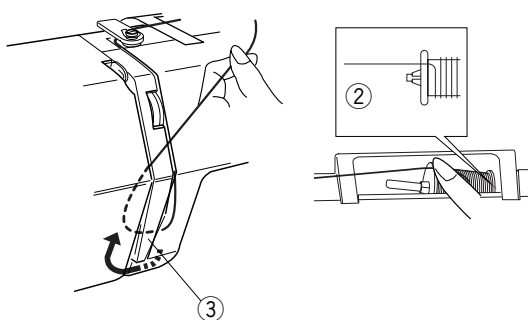
Zet de machine UIT voordat deze wordt ingeregend.

• Inrijgen van de machine

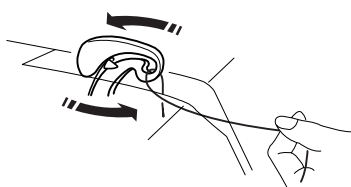
①



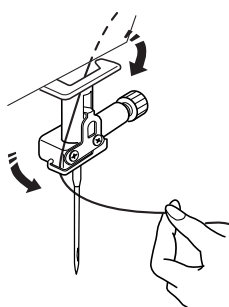
②



③



④ ⑤



① Trek het uiteinde van de draad om de bovenste draadgeleider.

② Terwijl u de draad nabij de spoel houdt ②, voert u de draad omlaag en rond de borgveerhouder ③.

② Spoel

③ Borgveerhouder

③ Trek de draad stevig van rechts naar links over de draadhefboom, omlaag door het oog van de draadhefboom.

④ Haak de draad om de onderste draadgeleider. Schuif de draad vervolgens achter de draadgeleider van de naaivoetstang aan de linkerkant.

⑤ Rijk de draad van de voorkant naar de achterkant door de naald of gebruik de draadinrijger.

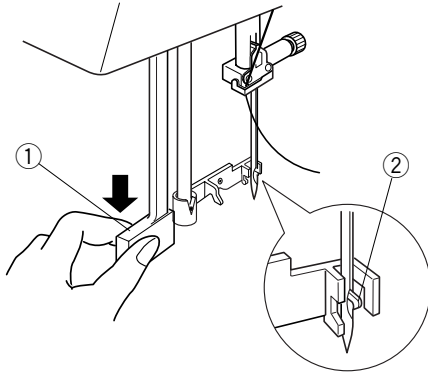
Draadinrijger



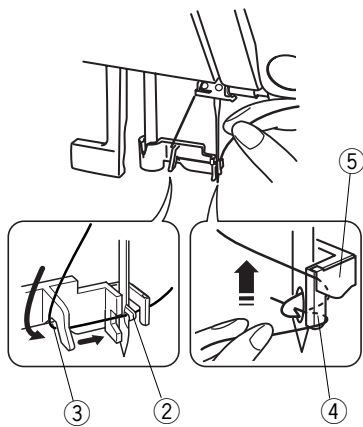
LET OP:

Schakel de machine UIT wanneer u de draadinrijger gebruikt.

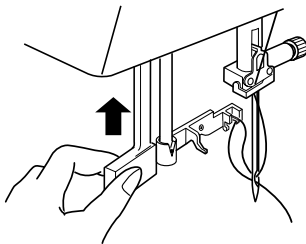
1



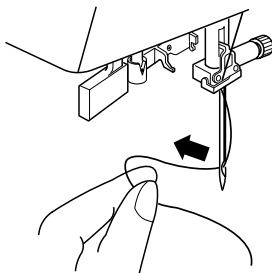
2



3



4



- 1 Breng het naaivoetje omlaag. Breng de naald omhoog naar de hoogste stand. Trek de draadinrijghevel ① zo ver als het gaat naar beneden. Het haakje komt van achteren door het oog van de naald naar voren.

① Draadinrijghevel

- 2 Trek de draad van de geleider (a) ③ naar de geleider (b) ④ en onder de haak ②. Trek de draad omhoog langs de rechterkant van de geleider (b) ④ en schuif de draad tussen de geleider (b) en de houderplaat ⑤.

② Haak

③ Geleider (a)

④ Geleider (b)

⑤ Houderplaat

- 3 Duw de draadinrijghevel omhoog in de richting van de pijl, terwijl u de draadlus door de naald trekt.

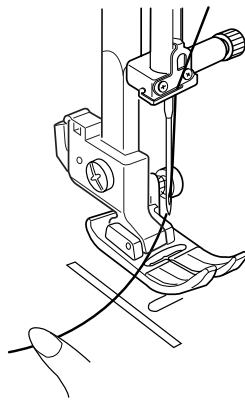
- 4 Trek het draadeind door het naald oog.

OPMERKING:

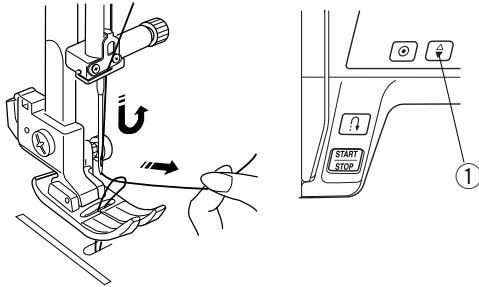
De draadinrijger kan worden gebruikt met een nr. #11/75 tot nr. #16/100 naald of stretchnaald. Draaddikte 50 t/m 90 wordt aanbevolen.

Ophalen van de onderdraad

- 1 Breng het naaivoetje omhoog. Houd de bovendraad licht met uw linkerhand vast.



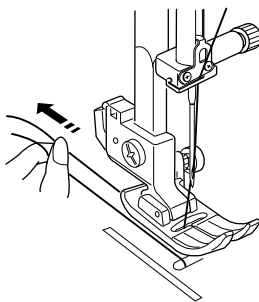
2



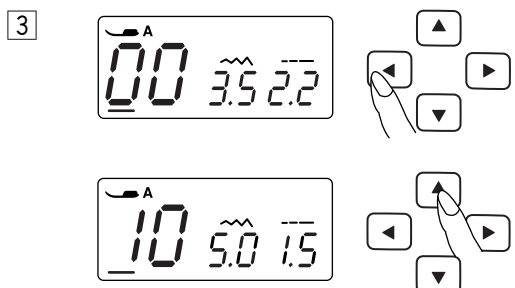
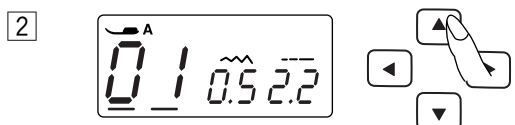
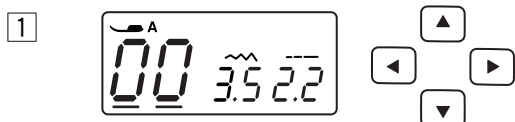
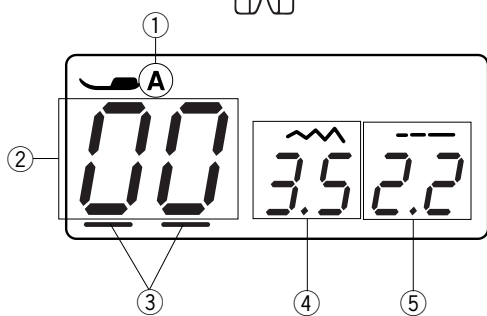
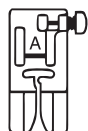
- 2 Druk tweemaal op de toets voor naald omhoog/omlaag ① om de naald omhoog en omlaag te zetten en de onderdraad te grijpen.

① Toets voor naald omhoog/omlaag

3



- 3 Trek beide draden 10 tot 15 cm onder en achter het naaivoetje.



LCD-scherm

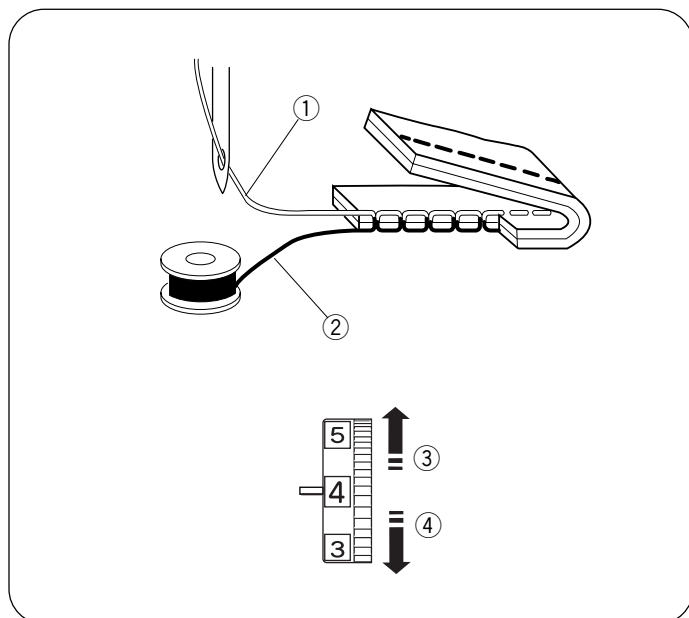
Het LCD-scherm toont de volgende informatie zodra de machine wordt aangezet.

- ① Identificatieletter voor aanbevolen voetje
- ② Steekpatroonnummer
- ③ Cursors
- ④ Steekbreedte
- ⑤ Steeklengte

- 1 Druk op de cursortoetsen om de cursor te verplaatsen tot onder het steekpatroonnummer. Zodra de machine wordt aangezet, verschijnen de cursoren onder beide cijfers.
- 2 Druk op de instellingstoetsen om het steekpatroonnummer te veranderen tot het patroonnummer voor de gewenste steek wordt aangegeven. Telkens wanneer u de instellingstoetsen indrukt, gaat het getal met één omhoog of omlaag.
- 3 Druk op de toets om de cursor onder de cijfers voor de tienden van het steekpatroonnummer te plaatsen. Telkens wanneer u de instellingstoetsen indrukt, gaat het getal met 10 omhoog of omlaag.

Steekpatronen

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
50	51	52	53	54	55	56	57	58	59



Bovendraadspanning afstellen voor een rechte steek

• Juiste spanning

- ① Bovendraad
- ② Onderdraad
- ③ Spanning verlagen
- ④ Spanning verhogen

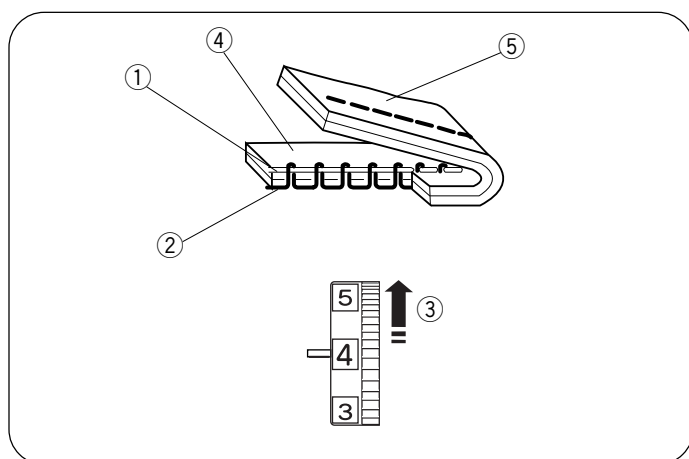
Bij de ideale rechte steek lopen de draden tussen twee lagen stof, zoals in de afbeelding (vergroot voor meer details).

Wanneer u de boven- en de onderkant van de zoom bekijkt, ziet u dat de steken zeer gelijkmatig zijn.

Wanneer u de spanning op de bovendraad verhoogt geldt: hoe hoger het getal, des te hoger is de spanning op de bovendraad.

De resultaten zijn afhankelijk van:

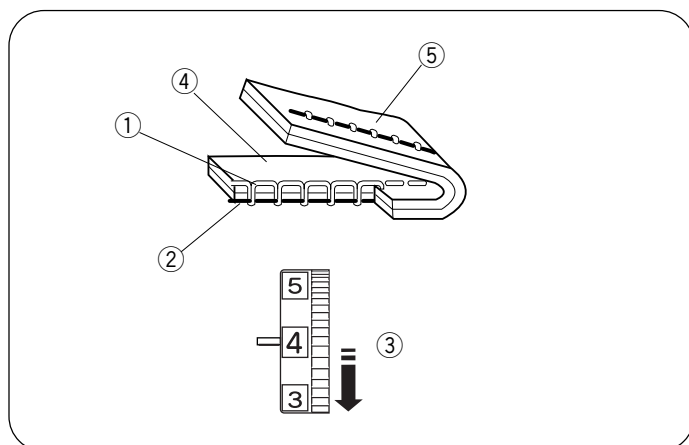
- de stugheid en dikte van de stof
- het aantal lagen stof
- de steeksoort



• Spanning is te hoog

- ① Bovendraad
- ② Onderdraad
- ③ Spanning verlagen
- ④ Rechtse kant (bovenzijde) van de stof
- ⑤ Averechtse kant (achterzijde) van de stof

De onderdraad is zichtbaar aan de averechtse kant van de stof, en de steek voelt bobbelig aan. Draai de knop naar een lagere spanningswaarde om de spanning op de bovendraad te verlagen.



• Spanning is te laag

- ① Bovendraad
- ② Onderdraad
- ③ Spanning verhogen
- ④ Rechtse kant (bovenzijde) van de stof
- ⑤ Averechtse kant (onderzijde) van de stof

De bovendraad is zichtbaar aan de averechtse kant van de stof, en de steek voelt bobbelig aan. Draai de knop naar een hogere spanningswaarde om de spanning op de bovendraad te verhogen.

Bovendraadspanning afstellen voor een zigzagsteek

Bij een ideale zigzagsteek kan de onderdraad niet aan de rechtse zijde (bovenkant) van de stof worden gezien en kan de bovendraad vaag aan de averechtse zijde (onderkant) van de stof worden gezien.

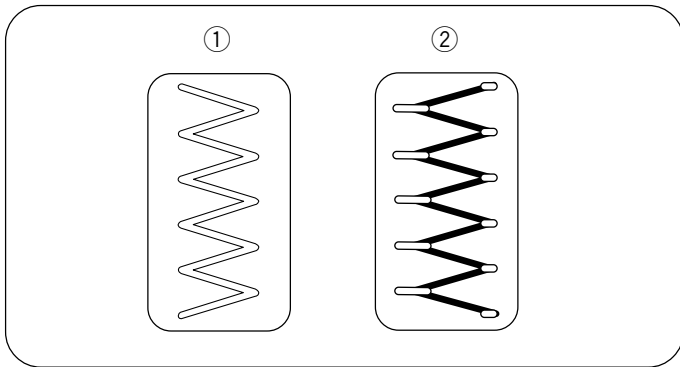
De correcte steekspanning wordt getoond in de afbeelding. Stel de spanning op de bovendraad af zodat de steek gelijk is aan hetgeen getoond wordt in de illustratie.

• Juiste spanning

- ① Rechtse kant (bovenzijde) van de stof
- ② Averechtse kant (onderzijde) van de stof

Zorg dat er zo weinig mogelijk van de bovendraad zichtbaar is aan de averechts kant (onderzijde)

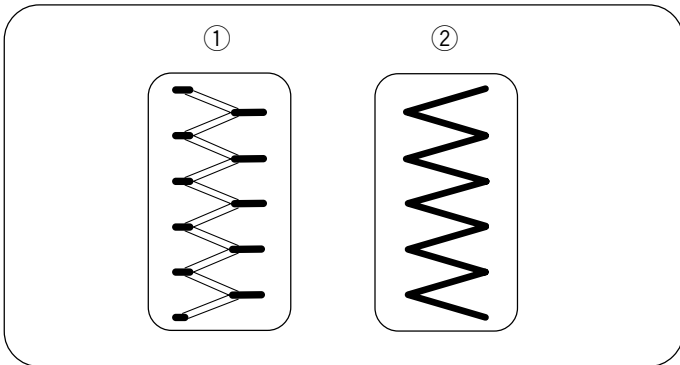
De resultaten zullen variëren, afhankelijk van de stof, het garen en de naaiomstandigheden.



• Spanning is te hoog

- ① Rechtse kant (bovenzijde) van de stof
- ② Averechtse kant (onderzijde) van de stof

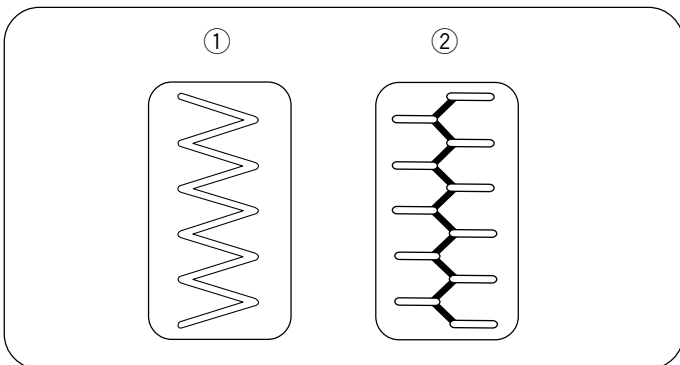
De hoek van elke zigzag trekt samen aan de rechtse zijde van de stof.

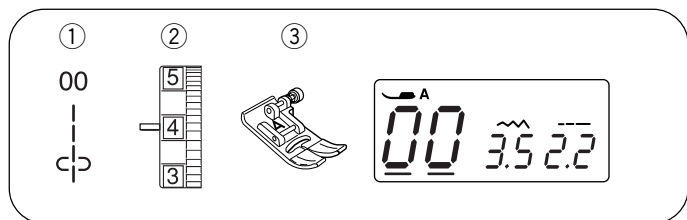


• Spanning is te laag

- ① Rechtse kant (bovenzijde) van de stof
- ② Averechtse kant (onderzijde) van de stof

De hoek van elke zigzagpunt trekt samen aan de averechtse zijde van de stof.





HOOFDSTUK III. BASISPRINCIPES VAN HET NAAIEN

Naaien met rechte steek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 00 of 01 |
| ② Spanning op bovendraad: | 2 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |

• Beginnen met naaien

Breng het naaivoetje omhoog en plaats de stof naast een naadgeleiderlijn op de naaldplaat (1,6 cm wordt het meest gebruikt). Laat de naald in de stof zakken op de plaats waar u wilt beginnen. Breng het naaivoetje omlaag en leg de draden naar achter. Start de machine. Voer de stof voorzichtig langs de naadgeleiderlijn, waarbij de stof zichzelf transporteert.

• Stoppen met naaien

Om het uiteinde af te hechten, drukt u op de achteruitnaaitoets ① en naait u enkele retoursteken.

Druk op de toets voor draad afsnijden ② om de draden af te snijden. Doet u dit niet, dan snijdt de machine, wanneer u stopt met naaien, de draden automatisch af als het schaarteken wordt weergegeven op het LCD-scherm (zie pagina 7).

- ① Achteruitnaaitoets
- ② Toets voor draad afsnijden

Breng het naaivoetje omhoog.

Gebruik het draadafsnijmesje ③ op de frontkap om dikker garen af te snijden.

- ③ Draadafsnijmesje

• Vierkante hoek naaien

Gebruik de hoekmarkering op de naaldplaat om een marge van 1,6 cm aan te houden tijdens het naaien van een vierkante hoek.

Stop met naaien wanneer de voorste rand van de stof de hoekgeleider ① bereikt.

Zet de naald omlaag door op de toets voor naald omhoog/omlaag ②

te drukken. Zet de naaivoet omhoog en draai de stof 90° tegen de klok in. Zet de naaivoet omlaag en naai in de nieuwe richting.

- ① Hoekgeleider
- ② Toets voor naald omhoog/omlaag

• Naaïen van de rand van dikke stof

De zwarte knop ① op het zigzagvoetje vergrendelt de voet in de horizontale positie.

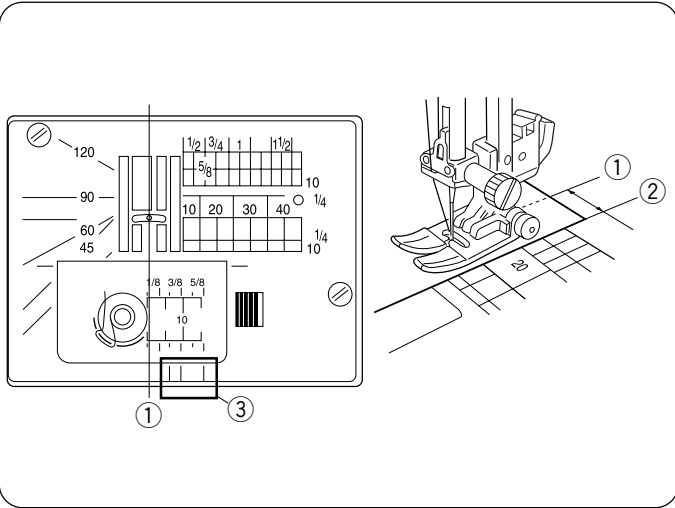
Dit is nuttig wanneer u begint te naaien vanaf de rand van dikke stof ② of over een zoom.

Laat de naald in de stof zakken op de plaats waar u wilt beginnen.

Laat het voetje zakken terwijl u op de zwarte knop ① drukt. Het voetje is in de horizontale positie vergrendeld om slippen te voorkomen.

Na een paar steken zal het naaivoetje automatisch worden ontgrendeld.

- ① Zwarte knop
- ② Dikke stoffen



Naaldplaat

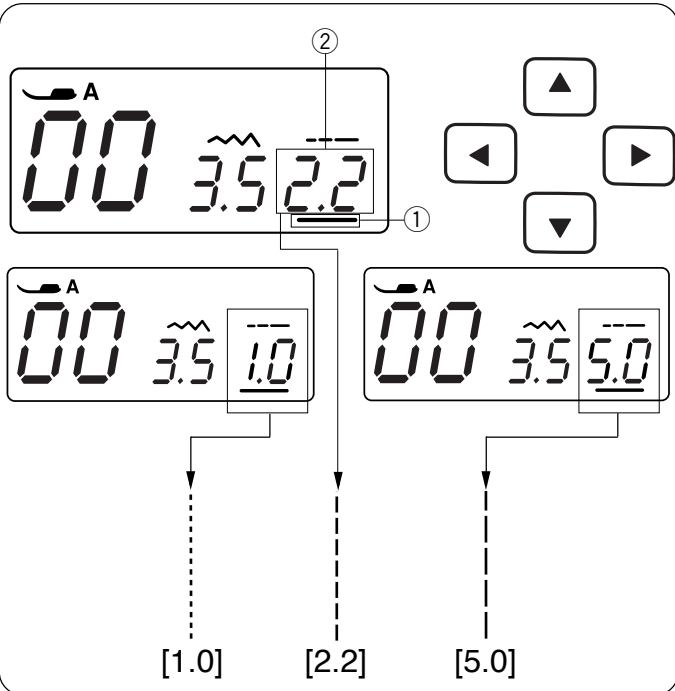
De zoomgeleiders op de naaldplaat en het spoelhuisdeksel helpen u bij het meten van de naad. Het getal op de naaldplaat geeft de afstand tussen de middelste naaldpositie ① en de rand van de stof aan ②.

- ① Middelste naaldpositie
- ② Rand van stof

Cijfer	10	20	30	40	1/2	5/8	3/4	1	1 1/2
Afstand (cm)	1.0	2.0	3.0	4.0	—	—	—	—	—
Afstand (inch)	—	—	—	—	1/2	5/8	3/4	1	1 1/2

De voorste naadgeleiders ③ zijn op 1/4", 3/8" en 5/8" vanaf de middelste naaldpositie afgesteld ①.

- ③ Voorste naadgeleiders



• Afstellen van de steeklengte

Druk op de cursortoetsen ◀ ▶ om de cursor te verplaatsen tot onder ① steeklengtewaarde "2,2" ② (standaardinstelling).

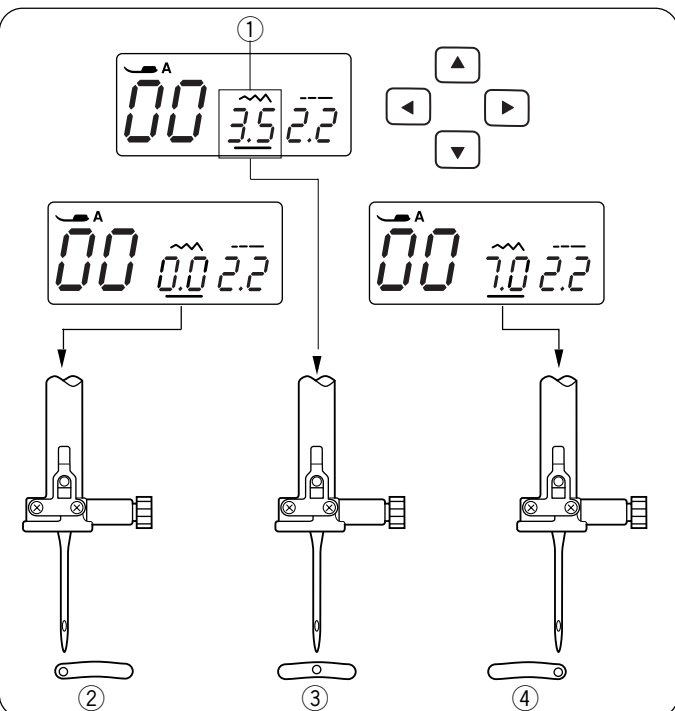
Druk op de ▼ toets om de steeklengte verkleinen.

Druk op de ▲ toets om de steeklengte vergroten.

De steeklengte kan tussen 0,0 en 5,0 worden ingesteld.

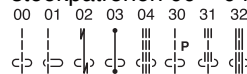
OPMERKING:

Steken die achteruit worden genaaid kunnen niet langer dan 4,0 worden ingesteld.



• Afstellen van naaldpositie

De naaldpositie kan worden afgesteld voor rechte steekpatronen 00 – 04 en 30 – 32.

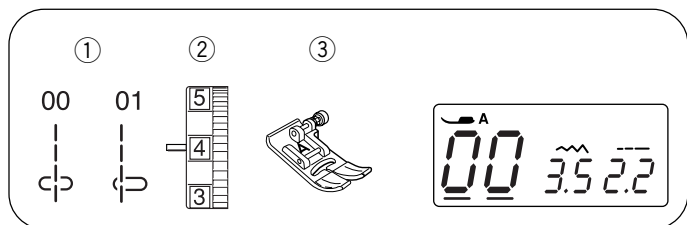


Druk op de cursortoetsen om de cursor ◀ ▶ te verplaatsen tot onder ① steekbreedtewaarde "3,5" (standaardinstelling).

Druk op de toets ▲ om de naald naar links te verplaatsen ④.

Druk op de toets ▼ om de naald naar rechts te verplaatsen ②.

- ② Links (0,0)
- ③ Midden (3,5)
- ④ Rechts (7,0)

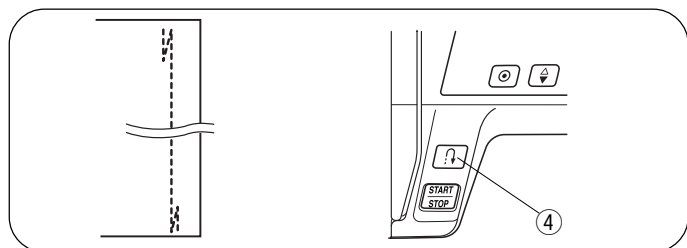
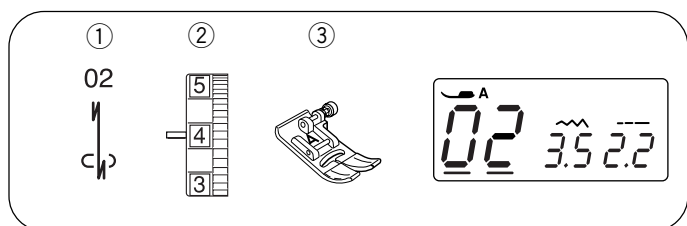


Rechte steek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 00 of 01 |
| ② Spanning op bovendraad: | 2 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |

Voor het stikken van naden in kleding, het aanbrengen van ritssluitingen en veel meer.

Patroon 01 wordt gebruikt voor het stikken van naden in fijne stoffen.

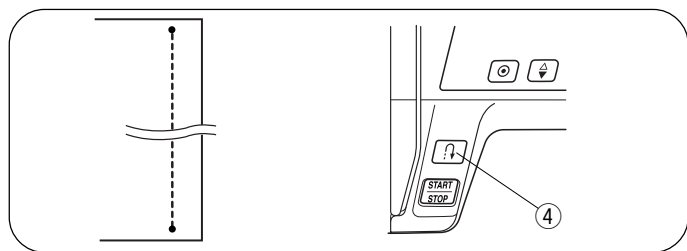
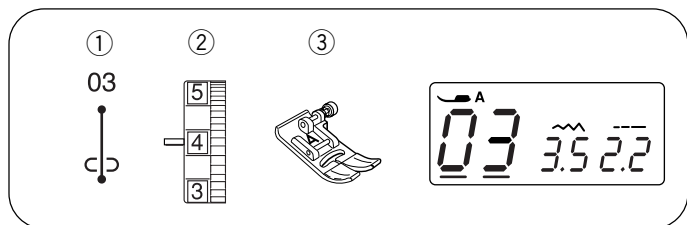


Aan-/afhechtsteek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 02 |
| ② Spanning op bovendraad: | 2 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |
| ④ Achteruitnaaitoets | |

Gebruik deze afhechtsteek om het begin en het eind van een naad vast te zetten.

Wanneer u het einde van een naad bereikt, drukt u eenmaal op de achteruitnaaitoets ④. De machine naait vier steken achteruit, vier steken vooruit en zal dan automatisch stoppen met naaien.



Stiksteek

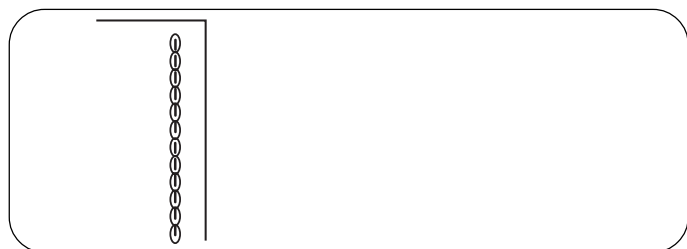
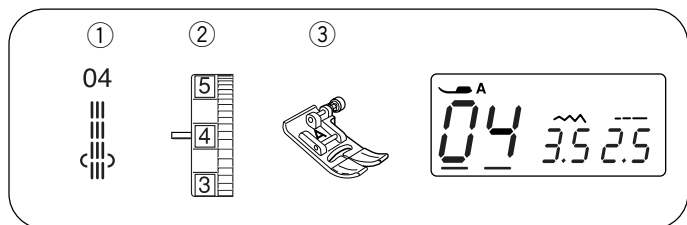
- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 03 |
| ② Spanning op bovendraad: | 2 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |
| ④ Achteruitnaaitoets | |

Deze unieke steek wordt gebruikt wanneer een onzichtbare afhechtsteek nodig is.

Laat de naald dichtbij de voorrand van de stof zakken.

De machine zal een aantal stiksteken op de plaats naaien en vervolgens vooruit naaien.

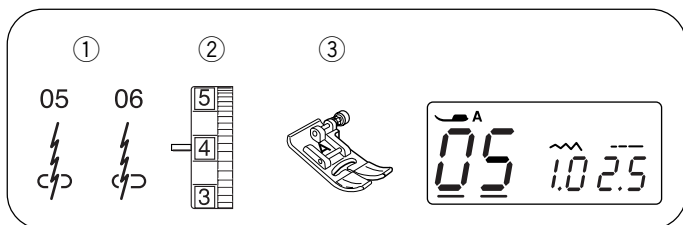
Wanneer u aan het eind van de naad de achteruitnaaitoets ④ indrukt, dan zal de machine op de plaats een paar afhechtsteken naaien en dan automatisch stoppen met naaien.



Driedubbele stretchsteek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 04 |
| ② Spanning op bovendraad: | 2 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |

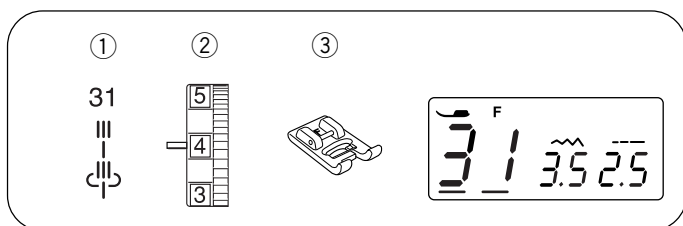
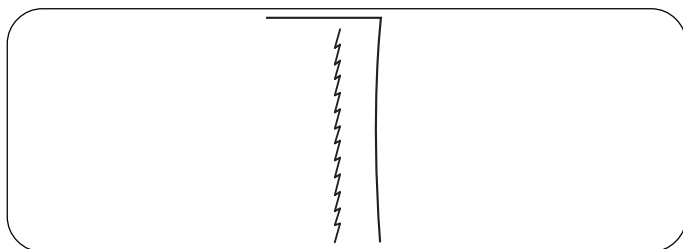
Deze sterke duurzame steek wordt aanbevolen wanneer zowel elasticiteit als sterkte nodig zijn om comfort en duurzaamheid te verzekeren. Gebruik hem om naden zoals kruis- en armsgatnaden te verstevigen. Gebruik hem ook voor extra sterkte bij artikelen zoals rugzakken.



Stretchsteek

- ① Steekpatroon: 05, 06
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 6
- ③ Naaivoetje: Zigzagvoetje A

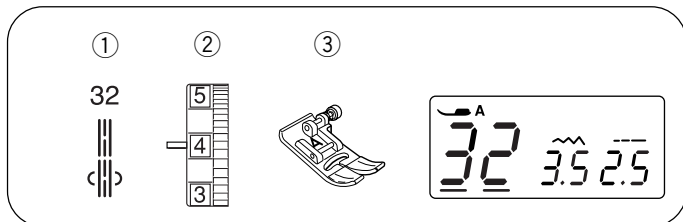
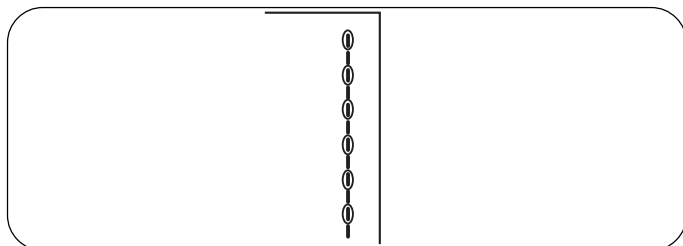
Dit is een smalle stretchsteek die helpt voorkomen dat gebreide stoffen en schuine naden samentrekken, terwijl de naad geheel open en plat kan worden geperst. Steekpatroon 06 wordt gebruikt voor het stikken van naden in fijne stoffen.



Schulpsteek

- ① Steekpatroon: 31
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 6
- ③ Naaivoetje: Satijnsteek F

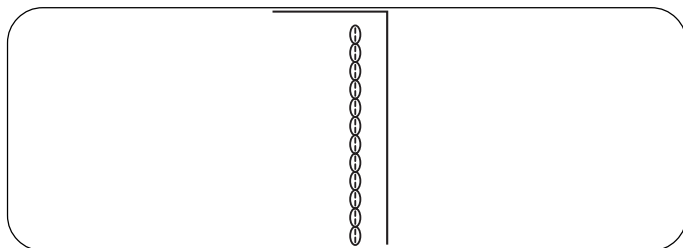
Voor naaien op de bovenkant van stof en afbakenen van patronen. Naai langzaam in de hoeken.

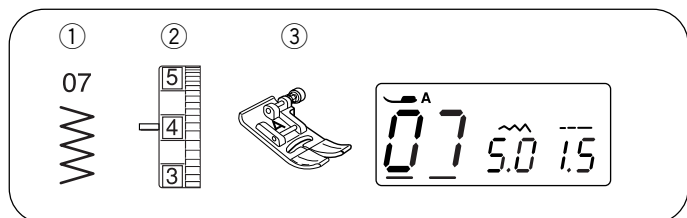


Zadelsteek

- ① Steekpatroon: 32
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 6
- ③ Naaivoetje: Zigzagvoetje A

Met deze zadelsteek worden een steek vooruit, twee steken achteruit en een vierde steek vooruit genaaid. U kunt een fraaie handgemaakte look krijgen wanneer u kostuums, blazers, jumpers en denim outfits met de zadelsteek decoreert.





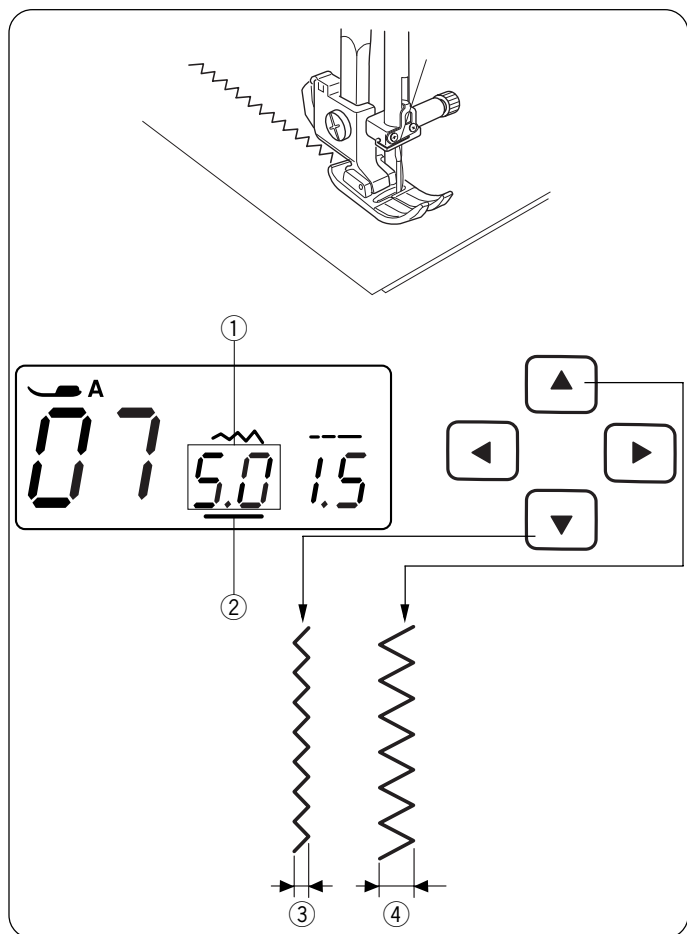
Zigzagsteek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 07 |
| ② Spanning op bovendraad: | 2 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |

De zigzagsteek is een van de meest nuttige en veelzijdige steken. Hij wordt gebruikt voor afwerken, repareren, applicaties opnaaien of als decoratieve steek.

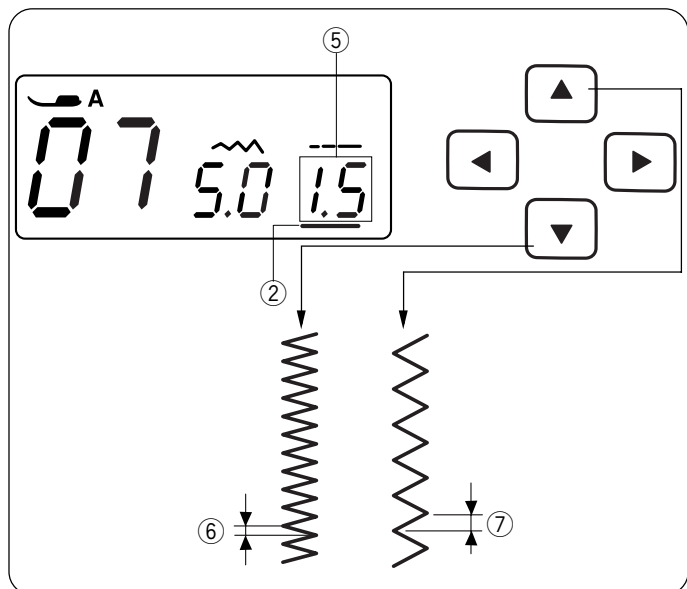
OPMERKING:

Gebruik een tegenvoering wanneer u stretchstof zoals breiwerk, jersey of tricot naait.



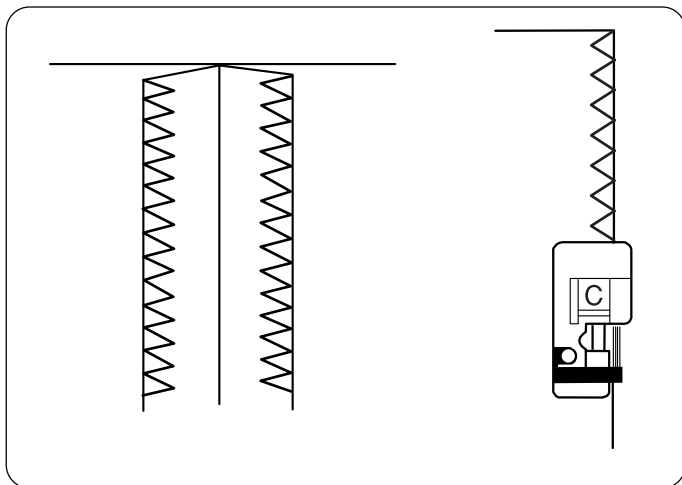
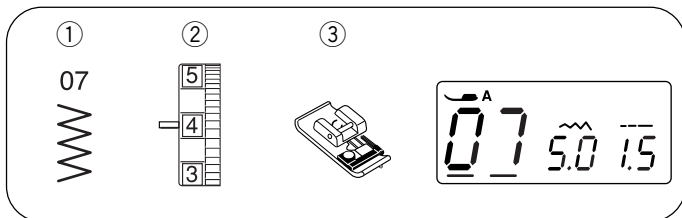
• Afstellen van steekbreedte

Druk op de cursortoetsen om de cursor ② te verplaatsen tot onder steekbreedte waarde "5,0" ① (standaardinstelling). Druk op de toets om de steekbreedte ③ te verkleinen. Druk op de toets om de steekbreedte ④ te vergroten. De steekbreedte kan tussen 0,0 en 7,0 worden ingesteld.



• Afstellen van de steeklengte

Druk op de cursortoetsen om de cursor ② te verplaatsen tot onder steeklengte waarde "1,5" ⑤ (standaardinstelling). Druk op de toets om de steeklengte ⑥ te verkleinen. Druk op de toets om de steeklengte ⑦ te vergroten. De steeklengte kan tussen 0,2 en 5,0 worden ingesteld.



Afwerken met zigzagsteek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 07 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 7 |
| ③ Naaivoetje: | Afwerkvoetje C |

Deze zigzagvariatie is handig bij het maken van kleding en bij het afwerken van stofranden van naaiprojecten.

De zwarte richel en de geleidedraden op het afwerkvoetje houden de rand netjes en de stof recht.

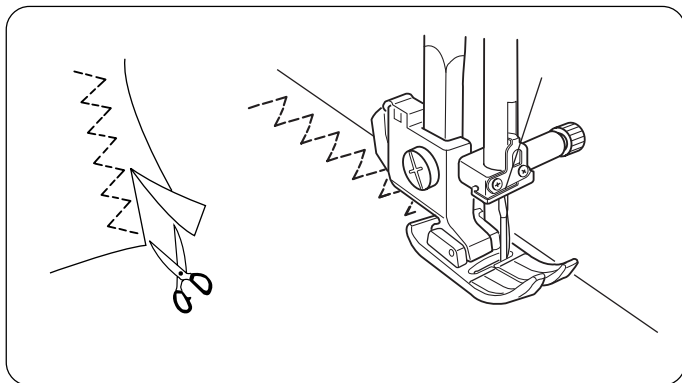
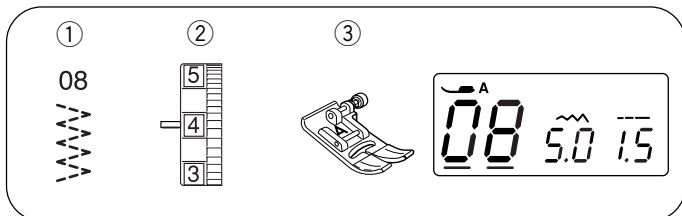
Plaats uw stof zo dat de dubbele geleidedraden aan de rand komen te liggen. De machine naait over deze draden.

De zwarte richel houdt de losse draden binnen zodat de naald er overheen kan stikken.

Zorg er tijdens het naaien voor dat de stofrand tegen de zwarte richel duwt.

OPMERKING:

Wanneer een afwerkvoetje wordt gebruikt, zorg dan dat de steekbreedte tussen 5 en 7 wordt ingesteld, want anders kan de naald het afwerkvoetje raken.

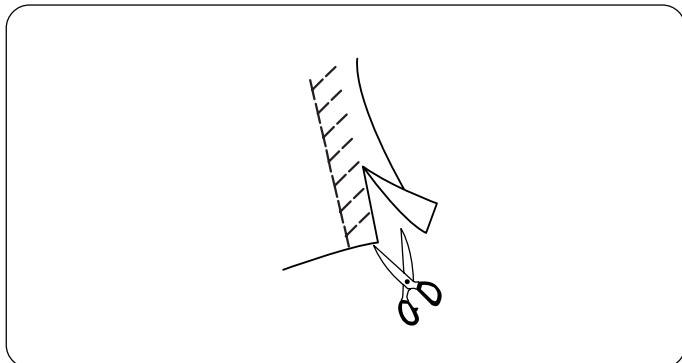
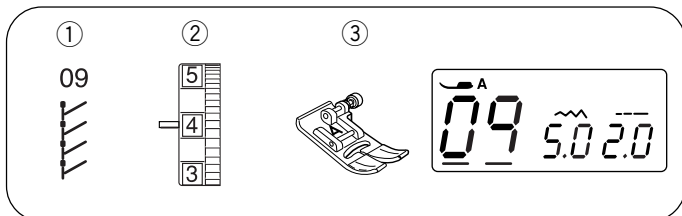


Meervoudige zigzagsteek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 08 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |

Deze steek wordt gebruikt om een zoom in synthetische stoffen en andere stoffen die gemakkelijk samentrekken af te werken. Deze steek is ook geweldig voor stopwerk en het herstellen van scheuren.

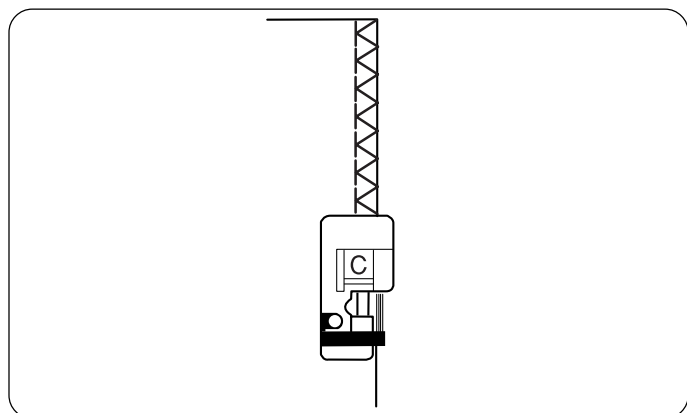
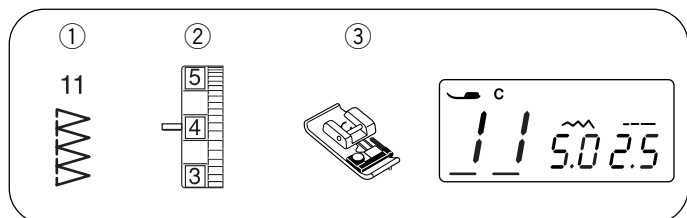
Plaats de stof zo, dat er een naad van 1,5 cm is. Knip het teveel dicht bij de steken weg. Let op dat u de steken niet doorknipt.



Breisteek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 09 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |

Plaats de stof zo, dat er een naad van 1,5 cm is. Knip het teveel dicht bij de steken weg. Let op dat u de steken niet doorknipt.



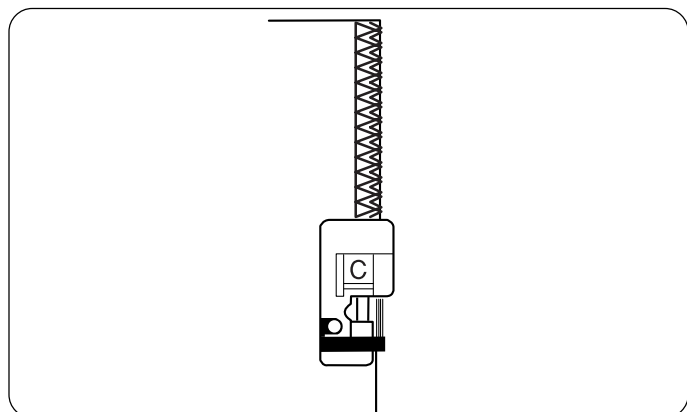
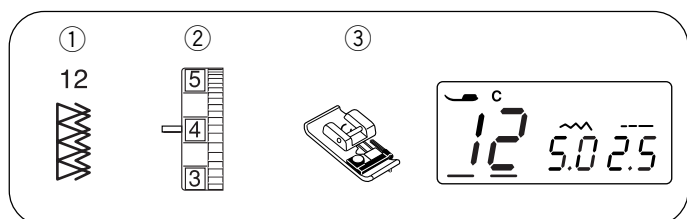
Afwerksteek

- ① Steekpatroon: 11
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 7
- ③ Naaivoetje: Afwerkvoetje C

Dit steekpatroon combineert rechte steken en zigzagsteken met gebruik van het afwerkvoetje, zodat naden in één stap worden genaaid en afgewerkt. Het is ideaal voor 0,6 cm naden op breiwerk (bij het aanzetten van een gebreide ribboord) of op medium tot zware gewezen stoffen waar een smalle naad gewenst is. Plaats uw stof zo dat de onafgewerkte randen onder de draadgeleiders passen en de zwarte richel raken.

OPMERKING:

De steekbreedte moet worden ingesteld tussen 5,0 en 7,0. De stretchnaald wordt aanbevolen voor stretchstoffen.



Dubbele afwerksteek

- ① Steekpatroon: 12
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 7
- ③ Naaivoetje: Afwerkvoetje C

Deze steek kan worden gebruikt voor stoffen die veel rafelen zoals linnen en gabardine. Er worden tegelijkertijd twee rijen zigzagsteken over de rand genaaid, zodat de naden niet rafelen. Stel de draadspanning zodanig af dat de boven- en onderdraad bij de rand van de stof samenkomen.

OPMERKING:

De steekbreedte moet worden ingesteld tussen 5,0 en 7,0. De stretchnaald wordt aanbevolen voor stretchstoffen.

① 50



② 51



③ 52



④ 53



⑤ 54



⑥ 55



⑦ 56



Diverse soorten knoopsgaten en de mogelijkheden daarvan

① Vierkant knoopsgat

Dit vierkante knoopsgat wordt over het algemeen op medium tot zware stoffen gebruikt. De maat van het knoopsgat wordt automatisch bepaald door een knoop in het voetje te plaatsen.

② Afgerond knoopsgat

Dit knoopsgat wordt op dunne tot medium stoffen gebruikt, met name voor blouses en kinderkleding.

③ Knoopsgat voor dunne stoffen

Dit knoopsgat is aan beide einden afgerond en wordt gebruikt op dunne delicate stoffen zoals zijde.

④ Stretchknoopsgat

Dit knoopsgat is geschikt voor gebreide stoffen. Het kan ook worden gebruikt als een decoratief knoopsgat.

⑤ Antiek knoopsgat

Lijkt op een "handgemaakt" knoopsgat en is ideaal op fijne stoffen zoals bij open borduurwerk of voor de couturemode.

⑥ Sleutelgatknoopsgat

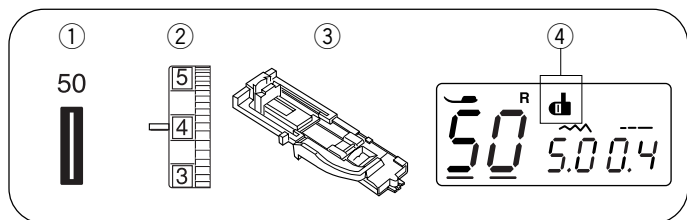
Dit sleutelgatknoopsgat wordt over het algemeen op medium tot zware stoffen gebruikt. Het is ook geschikt voor grote en dikke knopen.

⑦ Paspelknoopsgat

Dit is een sjabloonpatroon voor het handgemaakte paspelknoopsgat.

OPMERKINGEN:

- Als u de knoopsgaten 50 tot 56 wilt naaien, volgt u dezelfde procedure als voor het vierkante knoopsgat (zie pagina 27 tot 28.).
- De maat van het knoopsgat wordt automatisch ingesteld door de knoop in het achtergedeelte van het automatische knoopsgatvoetje R te plaatsen.
- In de knoophouder van de voet kunnen knopen met een diameter tot 2,5 cm geplaatst worden.
- Het is soms nodig om de maat van het knoopsgat te veranderen passend bij bepaalde zware of specifieke stoffen en garens.
- Maak een testknoopsgat op een extra stukje stof om uw instellingen te controleren.
- Plaats de knoop op de proeflap en markeer de bovenkant en de onderkant om de plaats van het knoopsgat te bepalen.
- Breng op stretchstoffen tegenvoering aan.



Vierkant knoopsgat

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| ① Steekpatroon: | 50 |
| ② Spanning op bovendraad: | 1 tot 5 |
| ③ Naaivoetje: | Automatisch-knoopsgatvoetje R |
| ④ Knoopsgathevelteken | |

• Naaien

- ① Druk op de toets voor naald omhoog/omlaag om de naald omhoog te zetten.
Breng het automatische knoopsgatenvoetje R aan door de pen ② in de gleuf ① van de voethouder te drukken.
 - ① Groef
 - ② Pen

- ② Trek de knoophouder ③ naar achter en plaats de knoop erin. Druk hem dicht naar de knoop toe samen.

OPMERKING:

Als de knoop erg dik is maak dan eerst een proefknoopsgat op een extra stukje stof.
Als het moeilijk is om de knoop door het proefknoopsgat te duwen, maak het knoopsgat dan groter door de knoophouder iets terug te trekken. De lengte van het knoopsgat zal groter worden.

- ③ Knoophouder
- ④ Extra ruimte

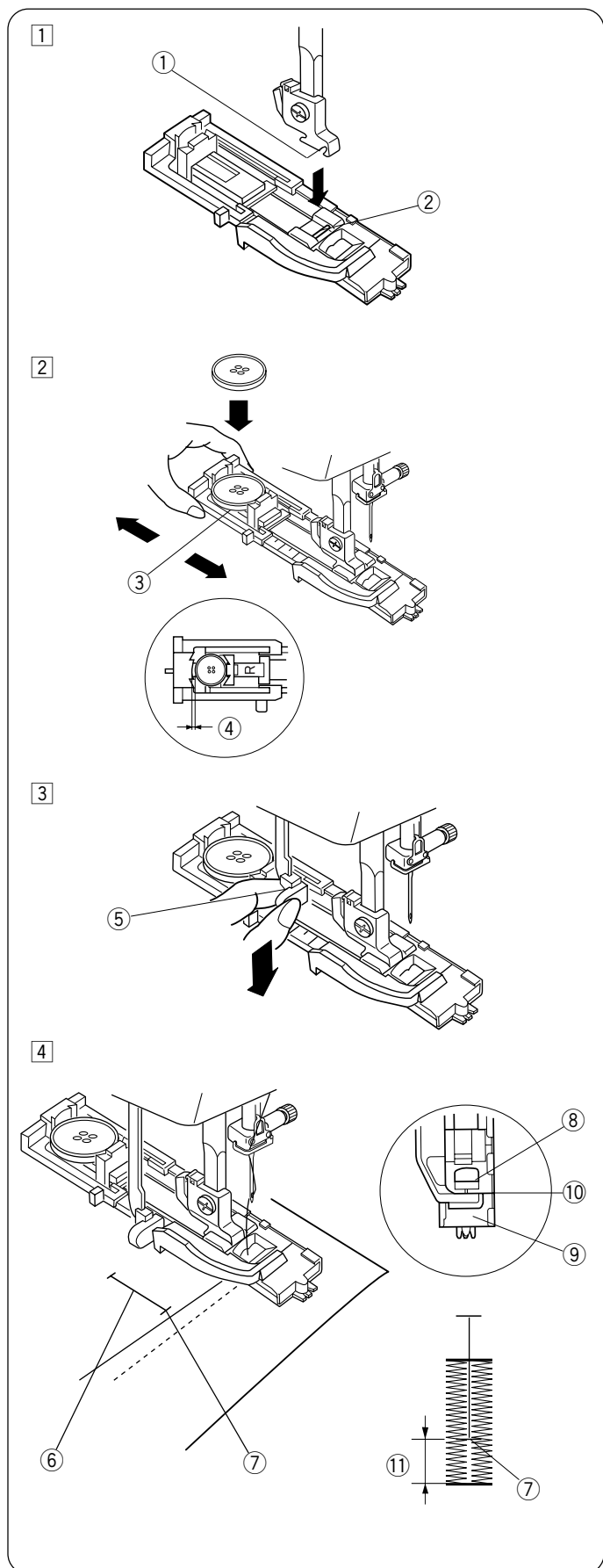
- ③ Trek de knoopsgathevel zo ver als hij gaat naar beneden.
 - ⑤ Knoopsgathevel

- ④ Breng de hoek van de stof onder het voetje aan.
Druk de toets voor naald omhoog/omlaag twee keer in.
Breng de stof naar links om de bovendraad door de opening in het voetje te trekken.
Plaats de stof onder het voetje en breng de naald omlaag bij het beginpunt van de knoopsgatmarkering 6.
Breng dan het automatisch-knoopsgatvoetje R omlaag.
 - ⑥ Knoopsgatmarkering
 - ⑦ Beginpunt

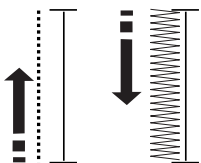
OPMERKING:

Zorg dat er geen ruimte 0 is tussen de schuif en de stopper, anders kan het knoopsgat niet op de gewenste plaats worden genaaid.

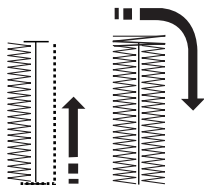
- ⑧ Schuif
- ⑨ Stopper
- ⑩ Geen ruimte
- ⑪ Naairuimte



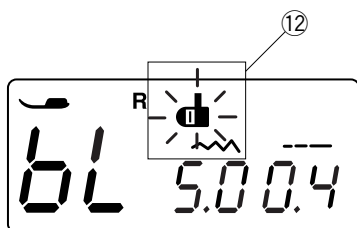
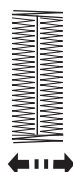
5



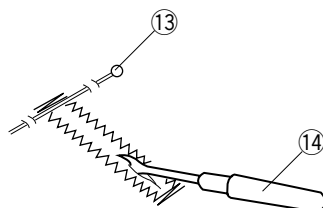
6



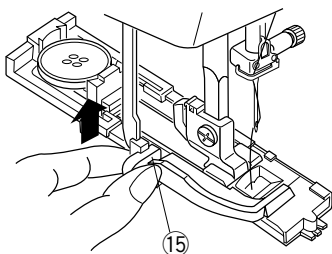
7



8



9



- 5 Start de machine om het knoopsgat te naaien.
Het knoopsgat zal automatisch worden genaaid.
De machine zal eerst de linker rij naaien.

- 6 De machine zal de achterste afwerksteek en de rechter rij naaien.

- 7 De machine zal de voorste afwerksteek naaien en vervolgens automatisch stoppen.
Als het schaarteken op het LCD-scherm wordt getoond, snijdt de machine de draden af zodra het naaien is voltooid.

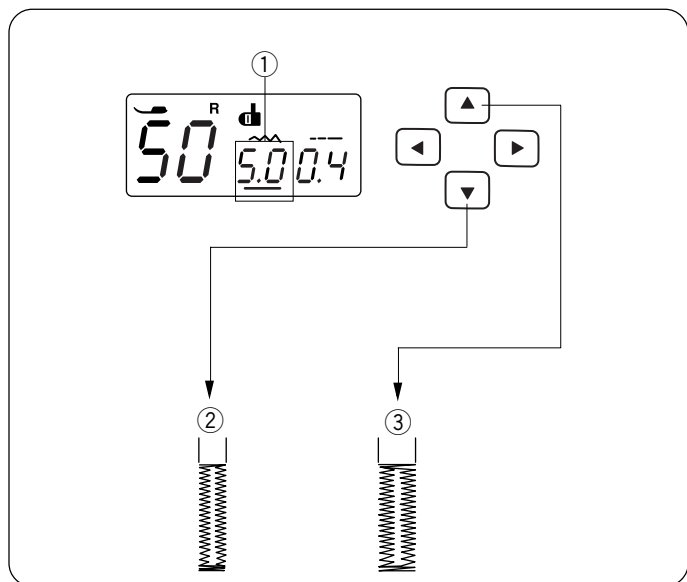
OPMERKING:

Wanneer u begint met het naaien van het knoopsgat zonder de knoopsgathevel omlaag te zetten, geeft het LCD-scherm het bericht "bL" weer en gaat het knoopsgathevelteken 12 knipperen.
Zet de knoopsgathevel omlaag en start de machine opnieuw.

- 8 Verwijder de stof en plaats een speld 13 net onder de afhechtsteek aan elk eind om te voorkomen dat er per ongeluk steken worden doorgesneden. Snij de opening open met een tornmesje 14.

- 13 Speld
14 Tornmesje

- 9 Als het knoopsgat is gemaakt, dient de knoopsgathevel 15 zo ver als hij gaat naar boven geduwd te worden.
15 Knoopsgathevel



Steekbreedte en dichtheid afstellen voor knoopsgaten

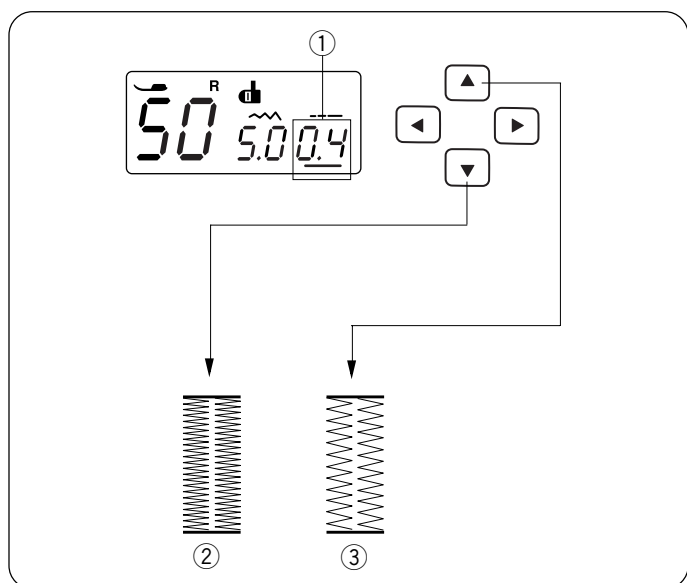
• Afstellen van steekbreedte

Druk op de cursortoetsen om de cursor te verplaatsen tot onder de steekbreedte waarde "5,0" ① (standaardinstelling).

Druk op de toets om de knoopsgatbreedte ② te verkleinen.

Druk op de toets om de knoopsgatbreedte ③ te vergroten.

De breedte van de steekbreedte kan tussen 2,5 en 7,0 worden ingesteld, afhankelijk van het geselecteerde knoopsgat.



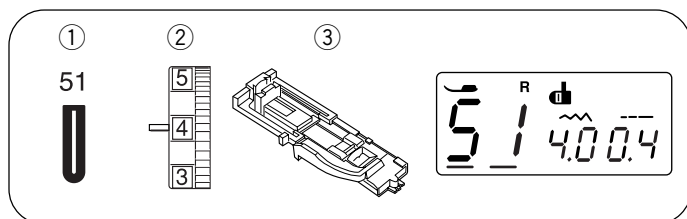
• Afstellen van steekdichtheid

Druk op de cursortoetsen om de cursor te verplaatsen tot onder de steekdichtheidswaarde "0,4" ① (standaardinstelling).

Druk op de toets om de steekdichtheid van het knoopsgat ② te vergroten.

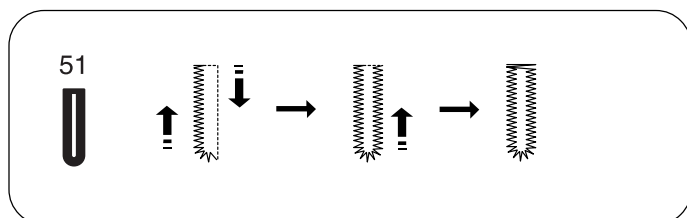
Druk op de toets om de steekdichtheid van het knoopsgat ③ te verkleinen.

De dichtheid van de steek kan tussen 0,3 en 0,8 worden ingesteld, afhankelijk van het geselecteerde knoopsgat.



Knoopsgat met ronde hoeken

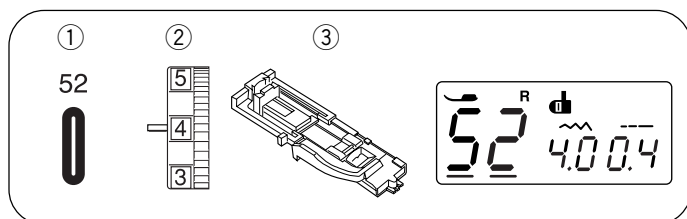
- ① Steekpatroon: 51
- ② Spanning op bovendraad: 1 tot 4
- ③ Naaivoetje: Automatisch-knoopsgatvoetje R



De naaiprocedure is gelijk aan die voor het vierkante knoopsgat.

De steekbreedte kan tussen 2,5 en 5,5 worden ingesteld.

Zie de sectie "Steekdichtheid aanpassen" hierboven voor informatie over het veranderen van de steekbreedte of -dichtheid.



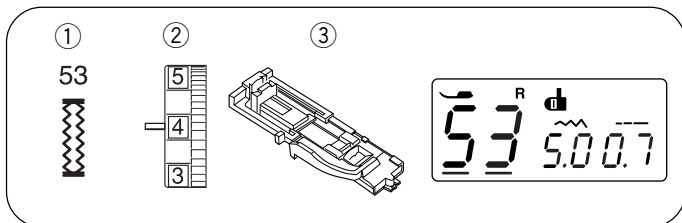
Knoopsgat voor dunne stoffen

- ① Steekpatroon: 52
- ② Spanning op bovendraad: 1 tot 5
- ③ Naaivoetje: Automatisch-knoopsgatvoetje R

De naaiprocedure is gelijk aan die voor het vierkante knoopsgat.

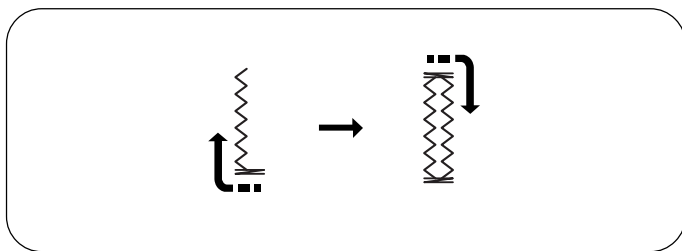
De steekbreedte kan tussen 2,5 en 5,5 worden ingesteld.

Zie de sectie "Steekdichtheid aanpassen" hierboven voor informatie over het veranderen van de steekbreedte of -dichtheid.



Stretchknoopsgat

- ① Steekpatroon: 53
- ② Spanning op bovendraad: 1 tot 5
- ③ Naaivoetje: Automatisch-knoopsgatvoetje R

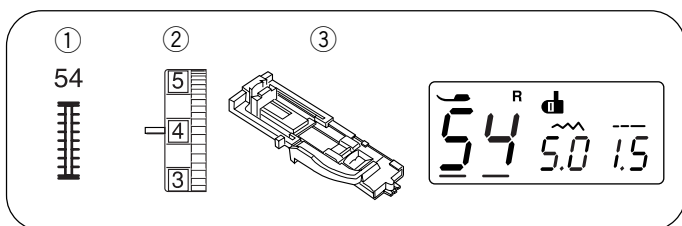


De machine zal eerst de voorste afhechtsteek en de linker rij naaien.

De machine naait de achterste afhechtsteek en stopt automatisch.

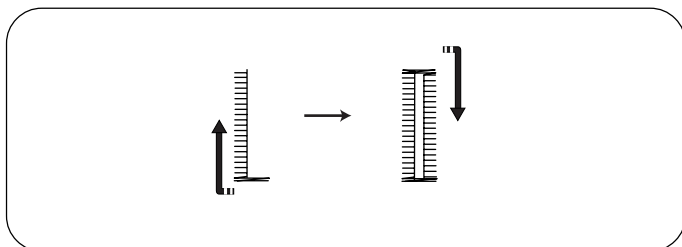
De steekbreedte kan tussen 2,5 en 7,0 worden ingesteld.

De dichtheid van de steek kan tussen 0,5 en 1,0 worden ingesteld. Zie pagina 29 voor informatie over het veranderen van de steekbreedte of -dichtheid.



Antiek knoopsgat

- ① Steekpatroon: 54
- ② Spanning op bovendraad: 1 tot 5
- ③ Naaivoetje: Automatisch-knoopsgatvoetje R



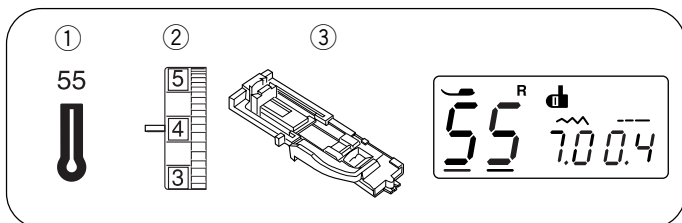
De machine zal eerst de voorste afhechtsteek en de linker rij naaien.

De machine naait de achterste afhechtsteek en stopt automatisch.

De steekbreedte kan tussen 2,5 en 7,0 worden ingesteld.

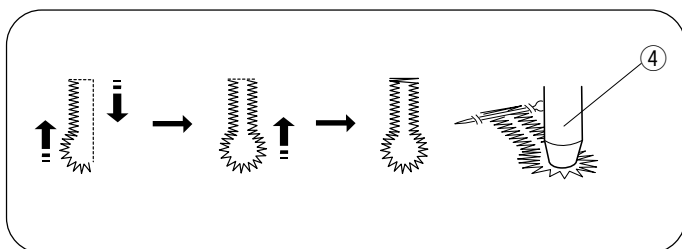
De dichtheid van de steek kan tussen 0,5 en 2,5 worden ingesteld.

Zie pagina 29 voor informatie over het veranderen van de steekbreedte of -dichtheid.



Sleutelgatknoopsgat

- ① Steekpatroon: 55
- ② Spanning op bovendraad: 1 tot 5
- ③ Naaivoetje: Automatisch-knoopsgatvoetje R



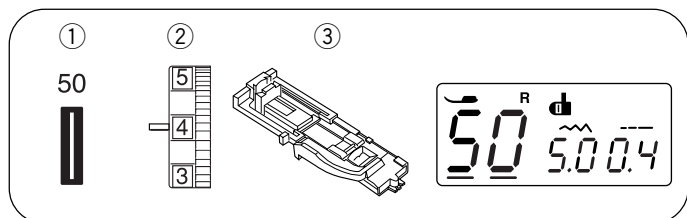
De naaiprocedure is gelijk aan die voor het vierkante knoopsgat.

Gebruik het tornmesje en een oogje pons 4 om het knoopsgat te openen.

De steekbreedte kan tussen 5,5 en 7,0 worden ingesteld.

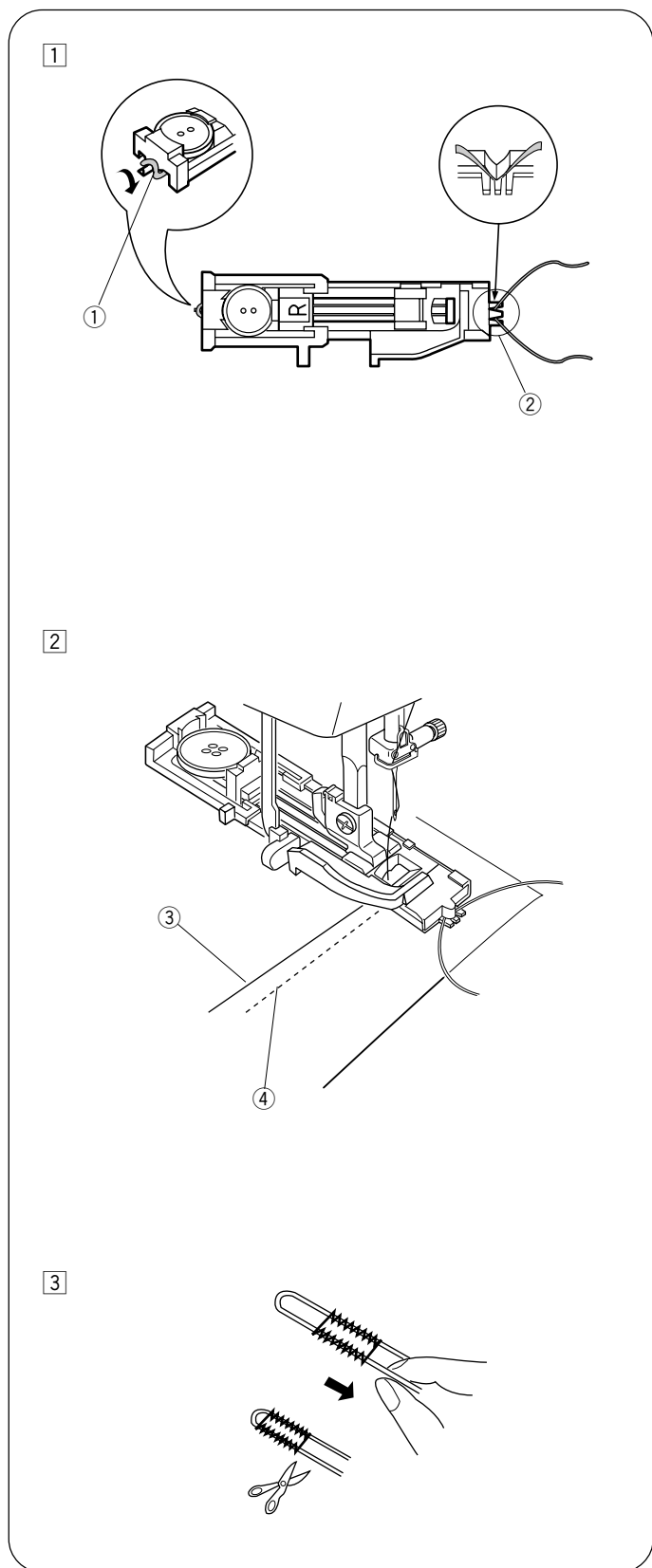
Zie pagina 29 voor informatie over het veranderen van de steekbreedte of -dichtheid.

* Een oogje pons is een optioneel verkrijgbaar artikel.



Knoopsgaten met een koordje

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| ① Steekpatroon: | 50 |
| ② Spanning op bovendraad: | 1 tot 5 |
| ③ Naaivoetje: | Automatisch-knoopsgatvoetje R |



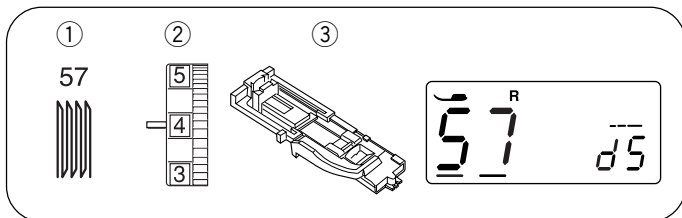
- ① Gebruik dezelfde procedure als voor het vierkante knoopsgat.
 Stel de steekbreedte in op basis van de dikte van het gebruikte koordje.
 Breng het vulkoord op de koordrichel ① aan de achterkant van de knoopsgatvoet aan.
 Breng de uiteinden onder het knoopsgatvoetje naar u toe, waarbij de voorzijde vrijkomt.
 Haak het vulkoord in de vorken ② aan de voorzijde van het automatisch-knoopsgatvoetje om ze strak te houden.
 Laat waar het knoopsgat begint de naald in de stof zakken en breng het voetje naar beneden.
- ① Koordrichel
 - ② Vorken

- ② Start de machine om het knoopsgat te naaien.
 Elke zijde van het knoopsgat en de trenzen worden over het koordje genaaid.
 Haal de stof uit de machine en snij enkel de naaidraden door.
- ③ Bovendraad
 - ④ Onderdraad

- ③ Trek de losse eindjes van het vulkoordje strak. Steek het einde van het koord door een gewone naainaald. Trek hem dan naar de averechtse kant van de stof en leg er een knoop in.

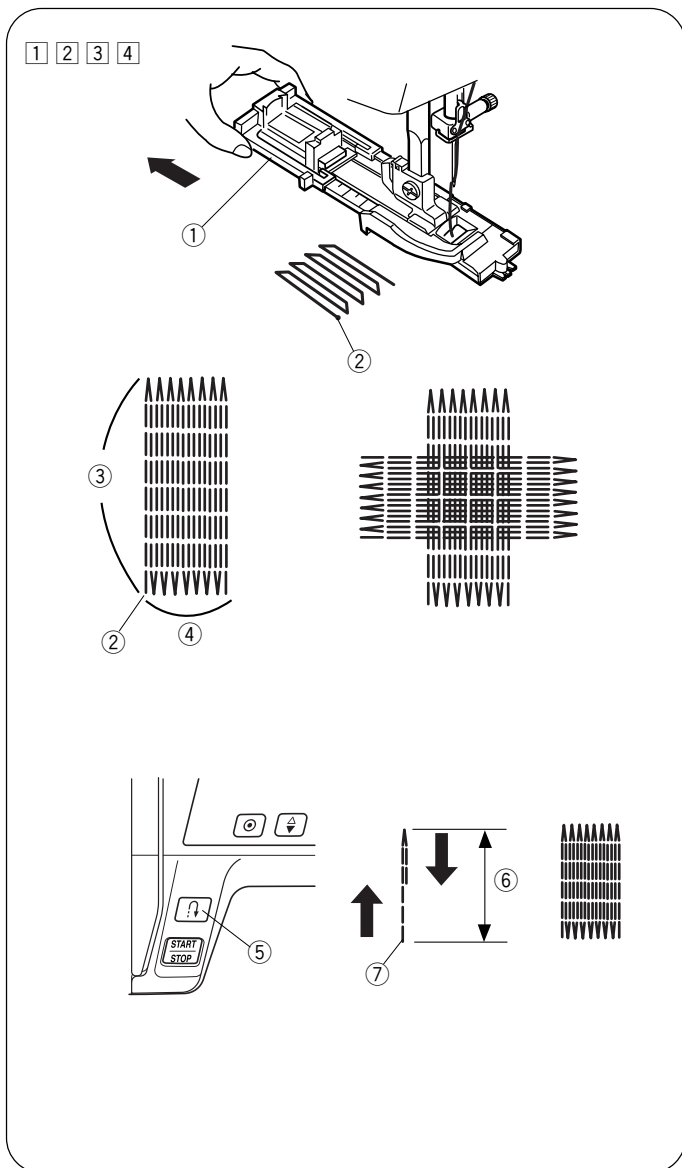
OPMERKING:

Wanneer het vulkoordje aan de stof is gestikt en er niet uitgetrokken kan worden, knip dan beide eindjes door.



Stopsteek

① Steekpatroon:	57
② Spanning op bovendraad:	3 tot 6
③ Naaivoetje:	Automatisch-knoopsgatvoetje R



• Beginnen met naaien

- ① Trek de knoophouder ① naar achteren.
- ② Plaats het kledingstuk onder het voetje. Druk de toets voor naald omhoog/omlaag twee keer in. Verwijder de stof naar links, zodat beide draden onder het voetje worden getrokken.
- ③ Breng het naaivoetje omlaag. Start de machine. De machine naait aanhechtsteken, naait 16 rijen stopsteken, naait weer afhechtssteken en stopt automatisch.
- ④ Draai de stof om en herhaal dit. Als het schaarteken op het LCD-scherm wordt getoond, snijdt de machine de draden automatisch af zodra het naaien is voltooid. (zie pagina 7).

- ① Knoophouder
- ② Opening
- ③ 2 cm
- ④ 0,7 cm

• Naaien van korter stopwerk

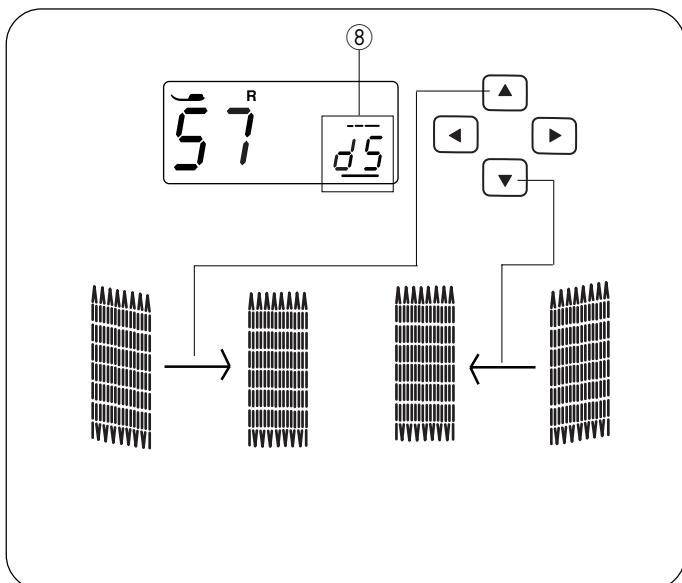
Om stopwerk korter dan 2 cm te naaien, dient u nadat u de gewenste lengte heeft genaaid de machine eerst stop te zetten ⑥, en dan de achteruitnaaitoets in te drukken ⑤. De gewenste lengte ⑥ is bepaald.

Start de machine weer en ga verder met naaien tot de machine automatisch stopt.

- ⑤ Achteruitnaaitoets
- ⑥ Vereiste lengte
- ⑦ Beginpunt

• Stopje van dezelfde maat naaien

Start de machine om een ander stopje van dezelfde maat te naaien.



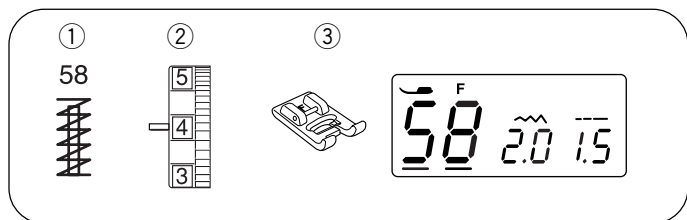
• Afstellen van oneven stopwerk

Stel de gelijkmatigheid van een stopje als volgt af:

Druk op de cursortoetsen ◀ ▶ om de cursor te verplaatsen tot onder de waarde 'd5' 9 (standaardinstelling).

Wanneer de rechterzijde van het stopje lager is dan de linkerzijde, druk op de toets om de ▲ waarde op "d6 – d9" in te stellen en het stopje regelmatig te maken.

Wanneer de linkerzijde van het stopje lager is dan de rechterzijde, druk op de toets om de ▼ waarde op "d1 – d6" in te stellen en het stopje regelmatig te maken.



Trenzen

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| ① Steekpatroon: | 58 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Satijnsteekvoetje F |

Voor het verstevigen van zakken, broekkruizen en riemlussen wanneer extra stevigheid nodig is worden trenzen gebruikt.

• Beginnen met naaien

Start de machine weer en ga verder met naaien tot de machine automatisch stopt. De machine zal automatisch een van 1,5 cm lang naaien.

- ① 1,5 cm

Als het schaarteken op het LCD-scherm wordt getoond, snijdt de machine de draden automatisch af zodra het naaien is voltooid. (zie pagina 7).

• Een kortere trensrij naaien

* Stel de snelheidsregelaar in op een lage snelheid.

Om een trensrij korter dan 1,5 cm te naaien, dient u nadat u de gewenste lengte ② heeft genaaid de machine eerst stop te zetten ③, en dan de achteruitnaaitoets 3 in te drukken.

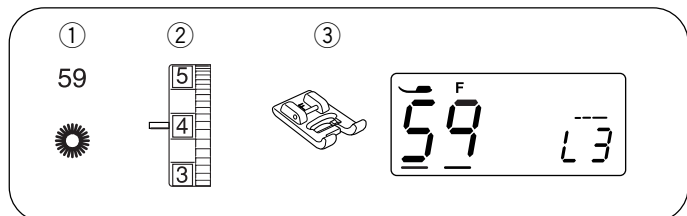
De gewenste lengte ④ van de trens is bepaald.

Start de machine weer en ga verder met naaien tot de machine automatisch stopt.

- ② Vereiste lengte
- ③ Achteruitnaaitoets
- ④ Lengte van trensrij
- ⑤ Beginpunt

• Trens van dezelfde lengte naaien

Start de machine om een ander trensje van dezelfde lengte te naaien.



Oogje

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| ① Steekpatroon: | 59 |
| ② Spanning op bovendraad: | 1 tot 4 |
| ③ Naaivoetje: | Satijnsteekvoetje F |
- Het oogje wordt voor ceintuurs etc. gebruikt.

• Beginnen met naaien

Breng het satijnsteekvoetje F aan.

Druk het pedaal in om met naaien te beginnen. De machine stopt automatisch zodra het naaien voltooid is.

Als het schaarteken op het LCD-scherm wordt getoond, snijdt de machine de draden automatisch af zodra het naaien is voltooid. (zie pagina 7).

Open het oogje met een priem, een pons of de punt van een schaar.

• Afstellen van de vorm van een oogje

Stel de vorm van een oogje als volgt af:

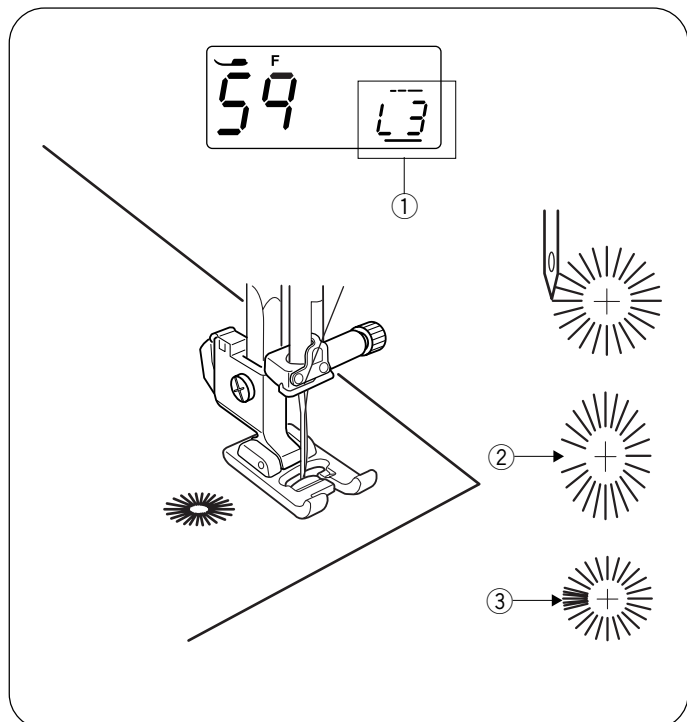
Druk op de cursortoetsen ◀ ▶ om de cursor te verplaatsen tot onder de waarde "L3" (standaardinstelling) ①.

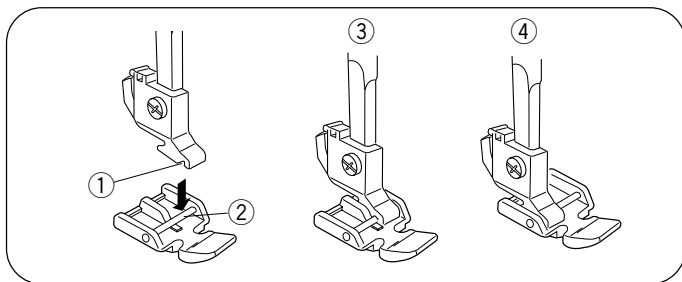
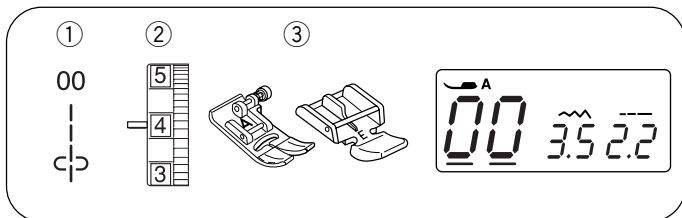
Wanneer het oogje niet gesloten is ②, druk op de toets ▼ om het oogje gelijkmatig te maken. (L1 – L2)

Wanneer het oogje overlapt ③, druk op de toets ▲ om de vorm van het oogje gelijkmatig te maken. (L4 – L5)

OPMERKING:

De vorm kan binnen L1 t/m L5 worden afgesteld (de standaardinstelling is L3).





Inzetten van rits

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| ① Steekpatroon: | 00 |
| ② Spanning op bovendraad: | 1 tot 4 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A
Ritsvoetje E |

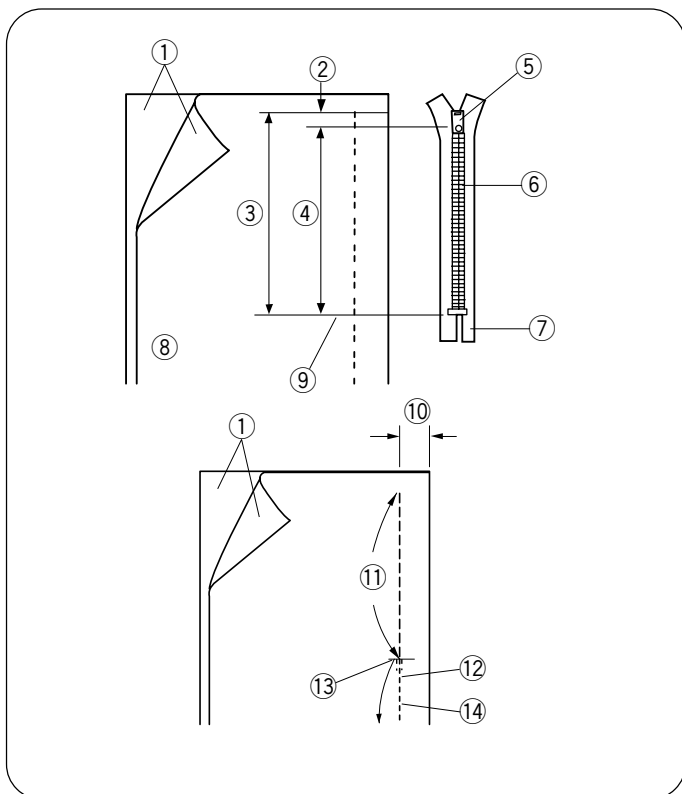
• Aanbrengen van ritsvoetje

Breng de pen van het ritsvoetje in de groef op de voethouder aan.

• Om de linkerkant van de rits te naaien moet het ritsvoetje aan de rechterkant van de pen worden bevestigd.

• Om de rechterkant van de rits te naaien moet het ritsvoetje aan de linkerkant van de pen worden bevestigd.

- ① Groef
- ② Pen
- ③ Naaien van linkerkant
- ④ Naaien van rechterkant



• Voorbereiden van stof

Voeg 1 cm toe aan de lengte van de ritssluiting. Dit is de totale afmeting van de opening.

- ① Goede kant van de stof
- ② 1 cm
- ③ Afmeting van opening
- ④ Lengte van ritssluiting
- ⑤ Schuif
- ⑥ Ritssluitingstanden
- ⑦ Ritssluitingband
- ⑧ Verkeerde kant van de stof
- ⑨ Einde van opening

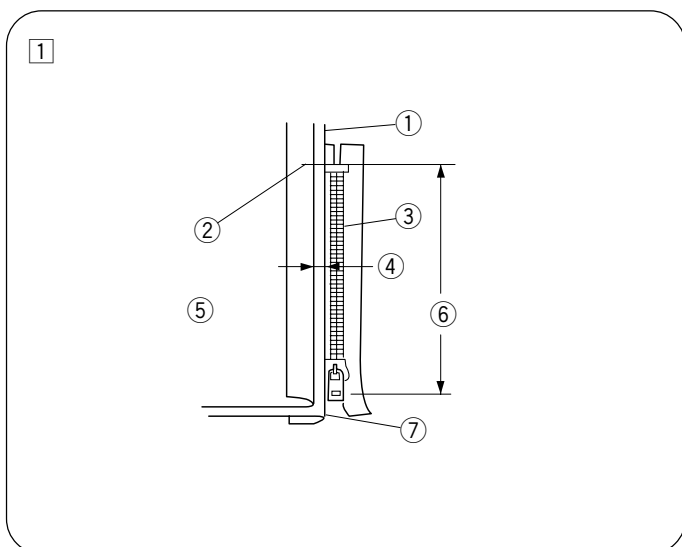
Breng de goede kanten van de stof samen en naai tot het eind van de ritssluitingopening en houd rekening met een naadtoegift van 2 cm. Naai een aantal steken achteruit om de naad vast te zetten.

Bevestig het zigzagvoetje en rijg langs de ritssluitingopening met een steeklengte van 4,5.

- ⑩ 2 cm
- ⑪ Ritssluitingopening (rijgen)
- ⑫ Achteruitsteken
- ⑬ Einde van opening
- ⑭ Naad

OPMERKING:

Maak de draadspanning voor de rijgsteek losser door hem op "1" te zetten.

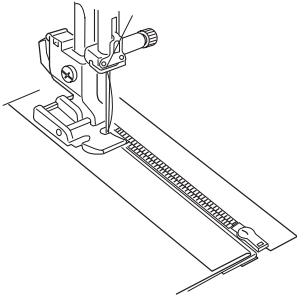


• Beginnen met naaien

① Vouw de bovenste naadtoegift om. Vouw de onderste naadtoegift om zodat dit een 0,3 cm vouw vormt. Plaats de ritssluitingstanden naast de vouw en speld de ritssluiting op z'n plaats.

- ① Stof onder
- ② Einde van ritssluitingopening
- ③ Ritssluitingstanden
- ④ 0,3 cm
- ⑤ Verkeerde kant van het bovenddeel van de stof
- ⑥ Afmeting van opening
- ⑦ Vouw

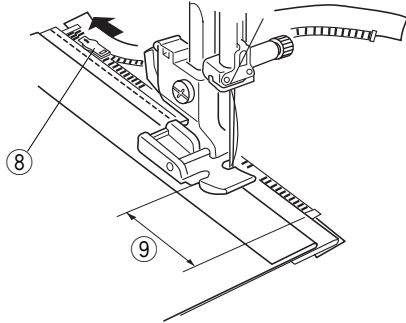
2



Inzetten van rits (vervolgd)

- 2 Breng de ritsvoet aan met de pen aan de rechterkant. Naai door alle lagen vanaf de kant van de ritssluitingopening en stuur de ritssluitingtanden langs de rand van het voetje.

3

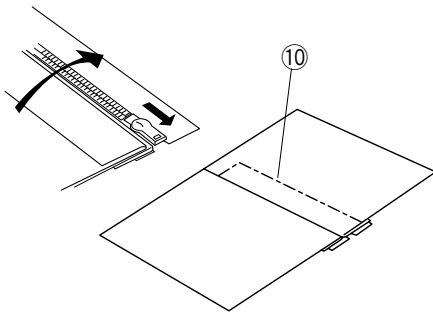


- 3 Stop met naaien 5 cm voordat het voetje het schuifmechanisme op de ritssluitingband bereikt. Laat de naald in de stof zakken en breng het voetje omhoog. Open de ritssluiting, laat het voetje zakken en stik de rest van de naad.

8 Schuif

9 5 cm

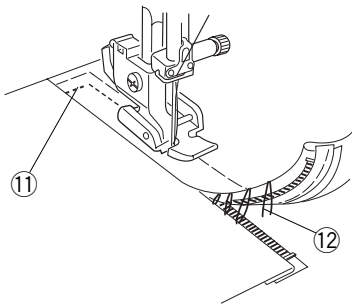
4



- 4 Sluit de ritssluiting en vouw het bovendeeel van de stof plat over de ritssluiting. Rijg het bovendeeel van de stof op de ritssluitingband.

10 Rijgsteek

5 6



- 5 Verwijder het voetje en breng het weer aan met de pen aan de linkerkant. Naai een aantal achtersteken dwars over het eind van de opening tot 1 cm.

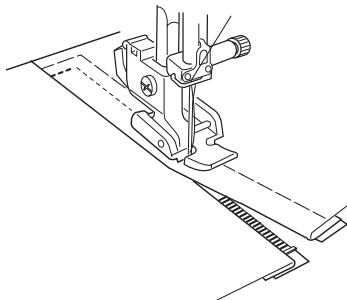
Draai de stof 90° en naai de stof en ritssluitingtape samen.

11 Achtersteek

- 6 Stop met naaien 5 cm voordat het voetje het schuifmechanisme op de ritssluitingband bereikt. Laat de naald in de stof zakken en breng het voetje omhoog. Verwijder de rijgsteken.

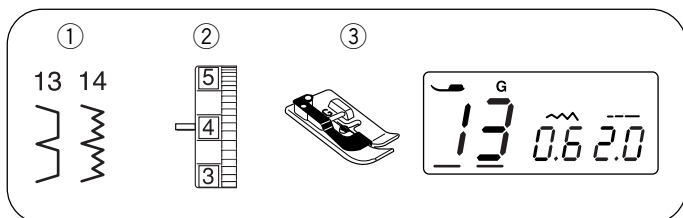
12 Rijgsteken

7



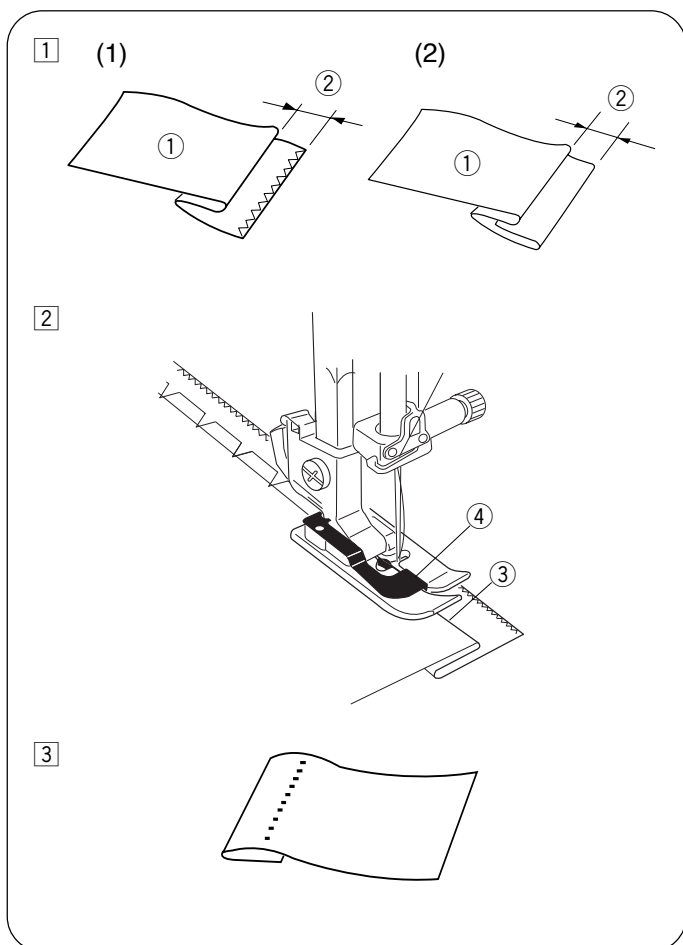
- 7 Open de ritssluiting, laat het voetje zakken en stik de rest van de naad.

Als het naaien is voltooid, verwijder dan de rijgsteken van het bovendeeel van de stof.



Blinde zoom

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| ① Steekpatroon: | 13 of 14 |
| ② Spanning op bovendraad: | 1 tot 4 |
| ③ Naaivoetje: | Blindzoomvoetje G |



- ① Vouw een zoom met de verkeerde kant van de stof boven met een naadtoegift van 0,4 tot 0,7 cm.

① Verkeerde kant van de stof

② 0,4 - 0,7 cm

- (1) Bij zware stoffen die rafelen dient de onafgewerkte rand eerst afgewerkt te worden.

- (2) Vouw bij lichte stoffen de zoom onder de stof.

- ② Leg de stof zo neer, dat de gevouwen rand zich naast de geleider op het voetje bevindt. Laat het naaivoetje zakken. Stel, waar nodig, de naaldpositie af. Laat bij het naaien de gevouwen rand van de stof langs de geleider lopen.

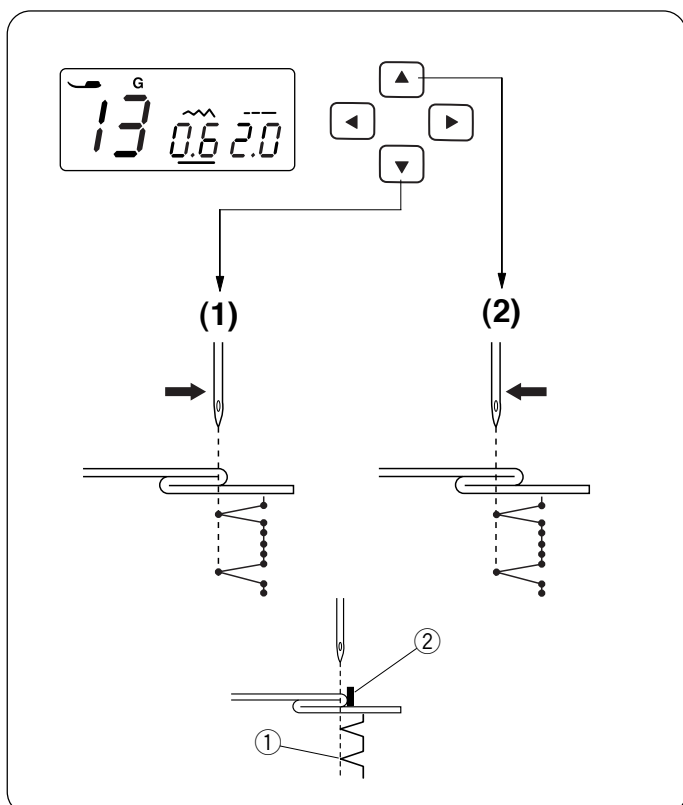
③ Vouw

④ Geleider

- ③ Vouw de stof open als het naaien is voltooid.

OPMERKING:

Als de naald te ver naar links gaat, zijn de steken zichtbaar aan de goede zijde van de stof.



• Afstellen van naaldpositie

Druk op de cursortoetsen ◀ ▶ om de cursor te verplaatsen tot onder de steekbreedtewaarde "0,6" (standaardinstelling).

- (1) Druk op de ▼ toets om de naald naar rechts te plaatsen.

- (2) Druk op de ▲ toets om de naald naar links te plaatsen.

Het LCD-scherm toont de afstand in millimeters tussen de geleider en de naaldpositie.

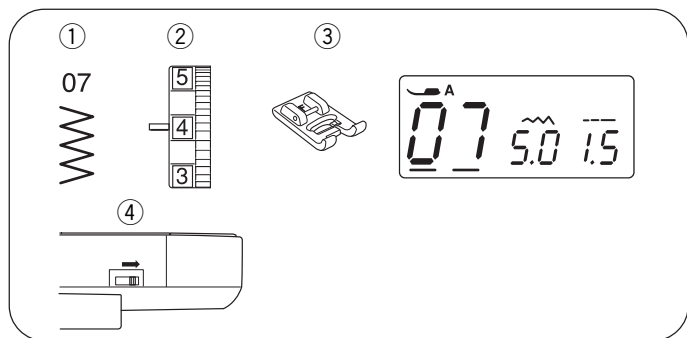
De naaldpositie kan tussen 0,0 en 1,2 worden ingesteld.

① Linker naaldpositie

② Geleider

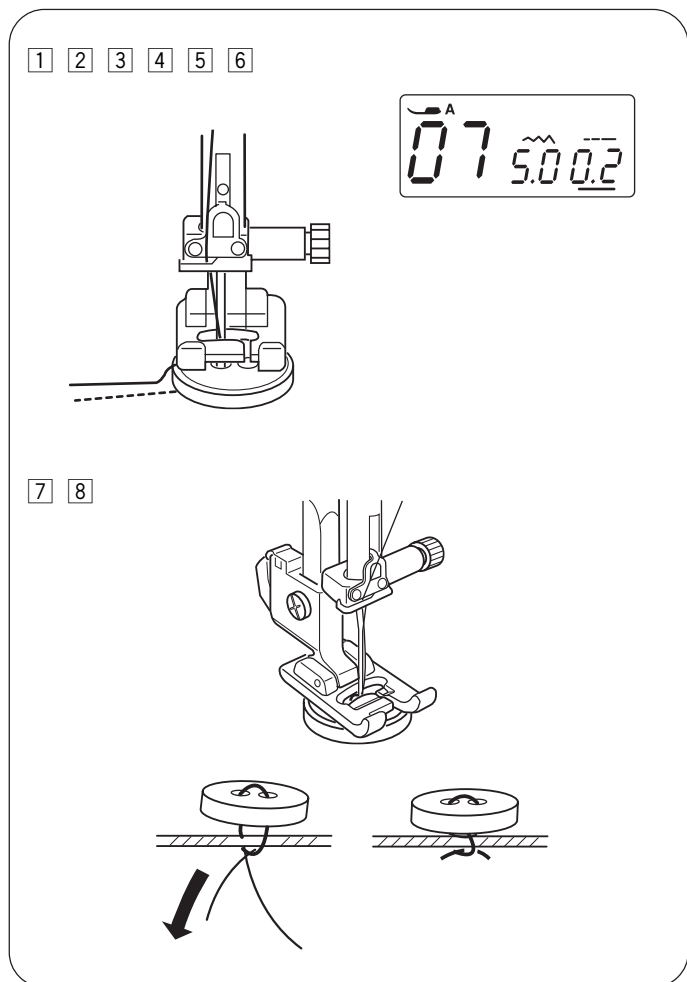
OPMERKING:

De naaldpositie kan worden veranderd, maar de steekbreedte blijft hetzelfde.



Aanzetten van knopen

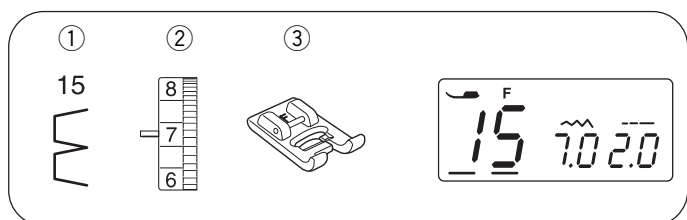
- | | |
|---------------------------|---------------------|
| ① Steekpatroon: | 07 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 7 |
| ③ Naaivoetje: | Satijnsteekvoetje F |
| ④ Transporteur: | Verzonken |



- ① Laat de transporteur zakken. Stel de steeklengte in op 0,2.
- ② Leg de knoop zo neer dat de openingen in de knoop overeenkomen met de horizontale sleuf in het naaivoetje.
- ③ Laat het voetje zakken om de knoop op zijn plaats te houden.
- ④ Stel de steekbreedte af, zodat de naald in het linkergat in de knoop komt.
- ⑤ Draai aan het handwiel, zodat de naald in het rechtergat in de knoop komt. Verander de steekbreedte indien noodzakelijk.
- ⑥ Stik meerdere malen.

- ⑦ Snij, nadat u klaar bent met het naaiwerk, de draad af, maar laat 7 tot 10 cm draad aan de knop hangen.
- ⑧ Trek met een gewone naainaald, de bovendraad naar de verkeerde kant van de stof en leg een knoop in de draden.

* Nadat het aannaaien van de knop voltooid is, zet u de transporteur omhoog zodat u normaal naaiwerk kunt verrichten.



HOOFDSTUK IV. DECORATIEVE STEKEN

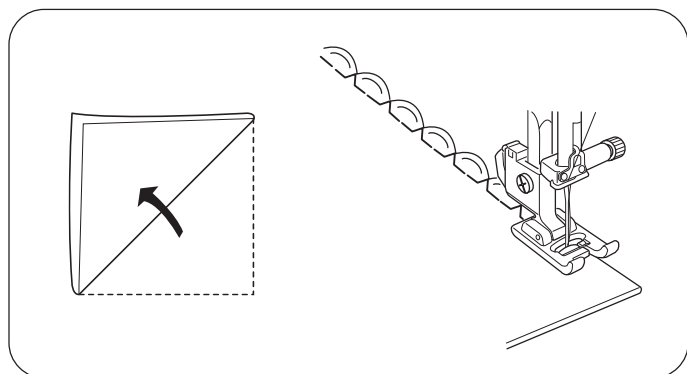
Schulpzoomsteek

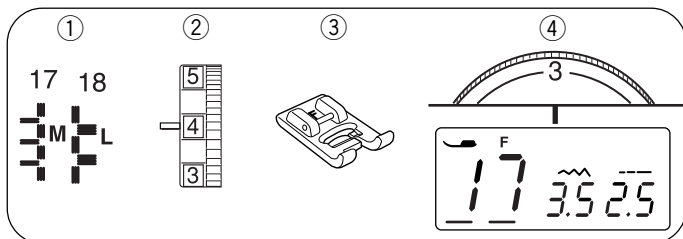
- | | |
|---------------------------|---------------------|
| ① Steekpatroon: | 15 |
| ② Spanning op bovendraad: | 6 tot 8 |
| ③ Naaivoetje: | Satijnsteekvoetje F |

Gebruik een lichtgewicht stof (bijvoorbeeld tricot). Vouw de stof zoals wordt afgebeeld en naai op de vouw. Laat de naald iets buiten de gevouwen rand neerkomen zodat een schulpstrand wordt gecreëerd.

Het kan nodig zijn dat u de spanning op de bovendraad iets verhoogd.

Als u meerdere rijen schulpsteken naait, zorg dan dat de rijen tenminste 1,5 cm van elkaar liggen. U kunt ook schulpsteken in elke gewenste richting op gebreide stoffen of zachte zijden stoffen naaien.





Applicaties

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| ① Steekpatroon: | 17 of 18 |
| ② Spanning op bovendraad: | 1 tot 4 |
| ③ Naaivoetje: | Satijnsteekvoetje F |
| ④ Regelknop voor de persvoetdruk:3 | |

* De steekbreedte van patroon 17 kan worden gewijzigd zonder de middelste naaldpositie te veranderen.

* De steekbreedte van patroon 18 kan worden gewijzigd zonder de middelste naaldpositie te veranderen.

Plaats een applicatie op de stof en rijg of speld hem op z'n plaats.

Verlaag de voetdruk met de persvoetdrukregelaar.

Naai langs de rand van de applicatie waarbij de naald aan de buitenzijde net naast de applicatie in de stof steekt.

- ① Applicatie
- ② Buitenrand

• Afstellen van steekbreedte

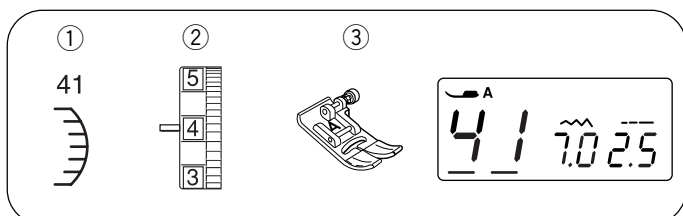
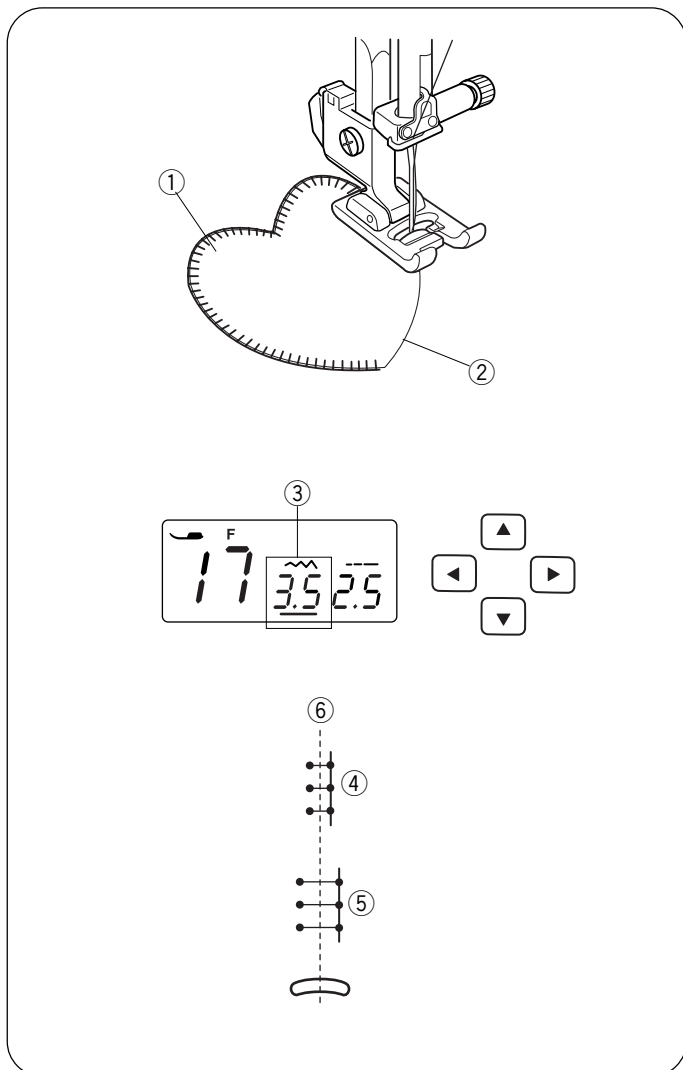
Selecteer patroon 17

Druk op de cursortoetsen ◀ ▶ om de cursor te verplaatsen tot onder de steekbreedte waarde "3,5" ③ (standaardinstelling).

Druk op de ▼ toets om de steekbreedte ④ te verkleinen.

Druk op de ▲ toets om de steekbreedte ⑤ te vergroten.

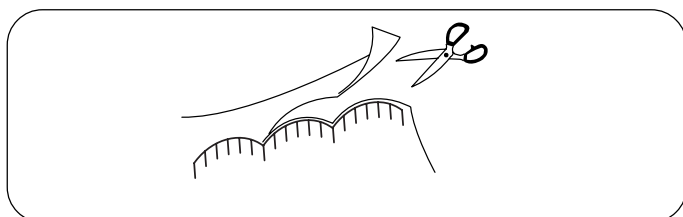
De steekbreedte kan worden gewijzigd afhankelijk van de middelste naaldpositie ⑥.

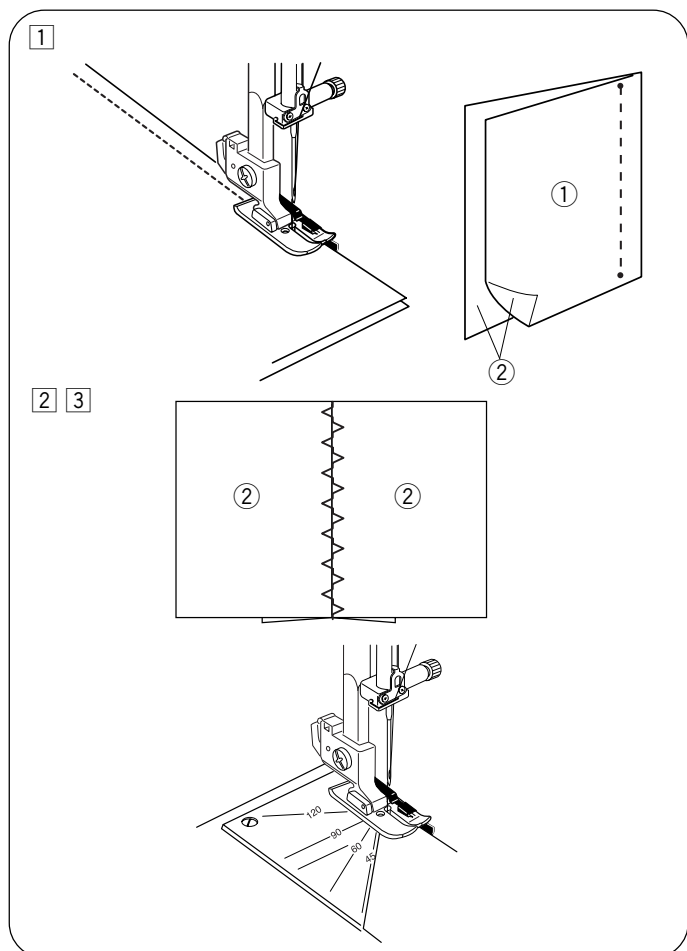
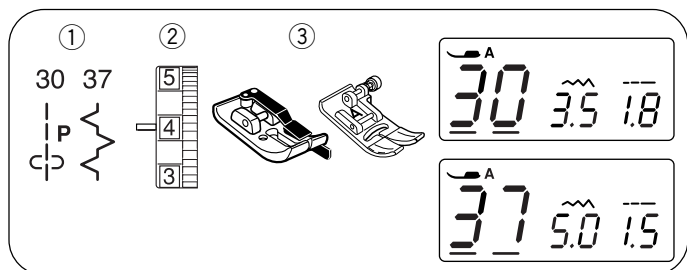
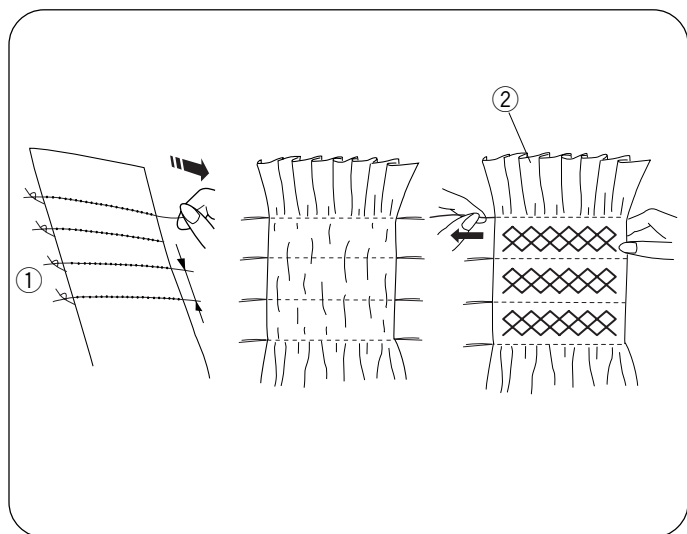
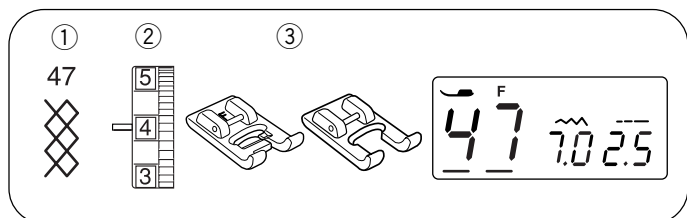


Schulpsteek

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Steekpatroon: | 41 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Zigzagvoetje A |

Naai de steken ongeveer 1 cm in de rand van de stof. Knip de overvallende stof aan de buitenkant af zoals getoond. Zorg dat u de draad niet afsnijdt.





Smoksteek

- | | |
|---------------------------|--|
| ① Steekpatroon: | 47 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Satijnsteekvoetje F
Aangepast zigzagvoetje F2 |

Smokwerk is erg decoratief op kinderkleding of damesblouses. Kies een zachte en lichtgewicht stof zoals batist. Knip de stof drie keer breder dan de uiteindelijke breedte. Met de steeklengte op "5,0" naait u rechte stiklijnen op 1,0 cm van elkaar over het gedeelte dat u wenst te smokken.

OPMERKING:

Trek de onderdraad omhoog en trek 10 – 15 cm draad naar achteren alvorens u begint met naaien.

Knoop de draden langs één rand ①. Trek vanaf de andere kant aan de onderdraden zodat de plooien ② gelijkmatig worden verdeeld.

Naai de smoksteken tussen de geplooiden rijen. Verwijder de rechte steken.

- ① Geknoopte rand
- ② Plooien

Patchwork naaien

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| ① Steekpatroon: | 30 en 37 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | 6 mm naadvoetje
Zigzagvoetje A |

- ① Leg de stukken patchwork met de goede kant tegen elkaar aan.

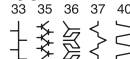
Selecteer steekpatroon 30. Naai terwijl u de rand van de stof langs de geleider op het voetjes stuurt zodat u een naadtoeslag van precies 6 mm krijgt.

- ① Verkeerde kant van de stof
- ② Goede kant van de stof

- ② Selecteer steekpatroon 37. Vervang het naaivoetje met zigzagvoetje A.

- ③ Open de naad en vouw de naadtoeslag naar weerszijden. Naai steekpatroon 37 aan de goede kant van het kledingstuk centraal over de naadlijn heen.

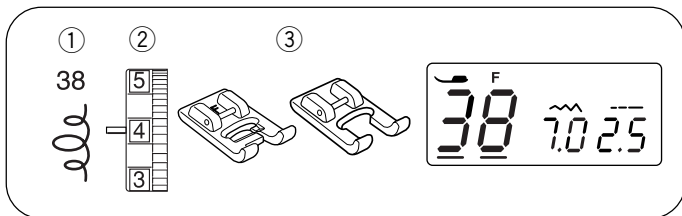
* Steekpatronen 33, 35, 36, 37, 40 kunnen ook worden gebruikt.



Schaalverdeling op de naaldplaat

U kunt een naad in patchworklapjes in de gewenste hoek maken zonder dit te markeren, als u de unieke hoekschaal op de naaldplaat gebruikt.

De hoekschaal is gemarkeerd op 45, 60, 90 en 120 graden.

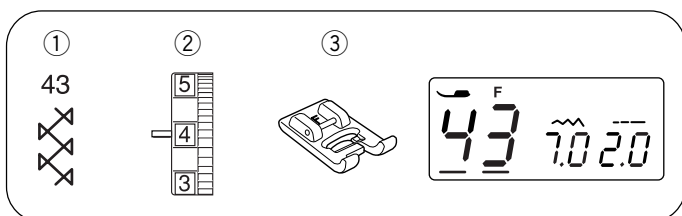
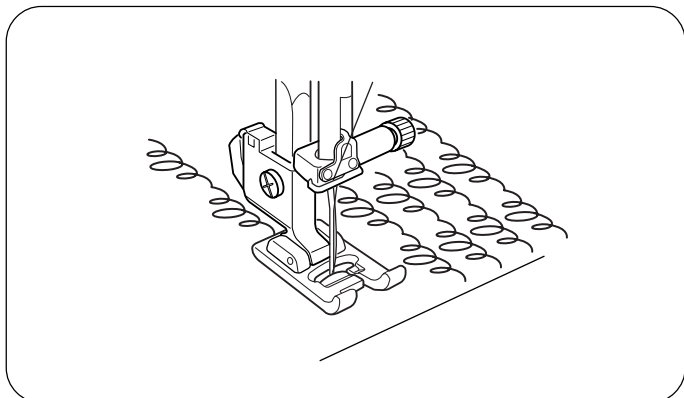


Quilten

- ① Steekpatroon: 38
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 6
- ③ Naaivoetje: Satijnsteekvoetje F
Aangepast zigzagvoetje F2

* Steekpatronen 31, 39 of 42 kunnen ook worden gebruikt.

Deze quiltsteek geeft een decoratief effect.

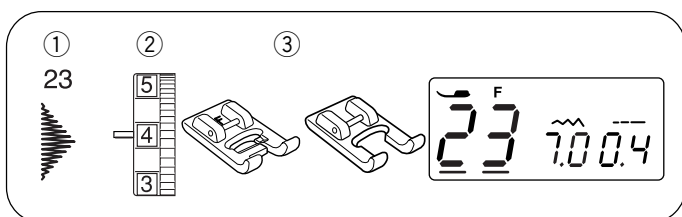
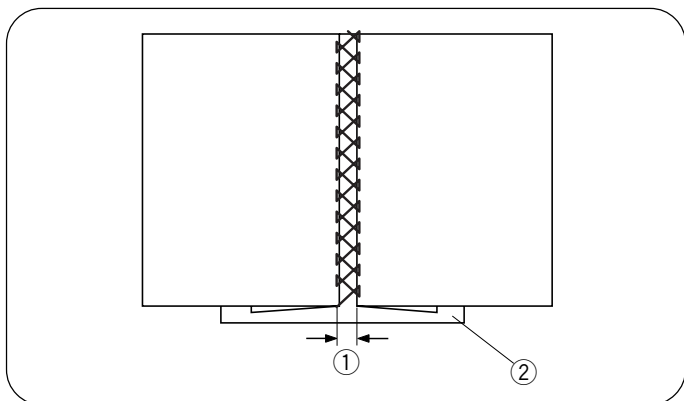


Fagotsteek

- ① Steekpatroon: 43
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 6
- ③ Naaivoetje: Satijnsteekvoetje F

Gebruik deze steek om twee stukken stof zo te verbinden dat er open werk ontstaat, wat het design interessant maakt. Vouw beide stofranden 1,5 cm naar binnen en pers ze. Speld de twee randen 0,3 cm van elkaar op een stukje papier. Naai langzaam en leid de stof zo dat de naald de omgevouwen rand aan beide zijden raakt. Verwijder het papier als u klaar bent met naaien.

- ① 0,3~0,4 cm
- ② Papier

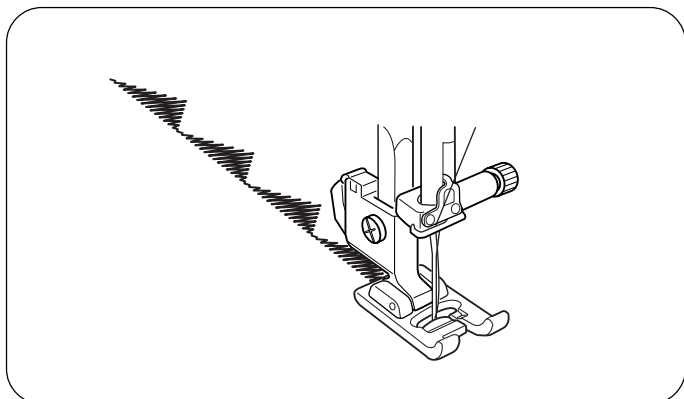


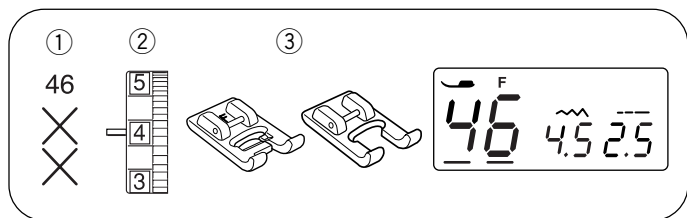
Satijnsteken

- ① Steekpatroon: 23
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 6
- ③ Naaivoetje: Satijnsteekvoetje F
Aangepast zigzagvoetje F2

* Steekpatronen 20, 21, 22, 24 en 25 kunnen ook worden gebruikt.

U krijgt betere naairesultaten als u op stretchstoffen of elastische stoffen op de averechtse kant van de stof tegenvoering aanbrengt. Druk op de afhechttoets om het eind van het patroon af te werken.





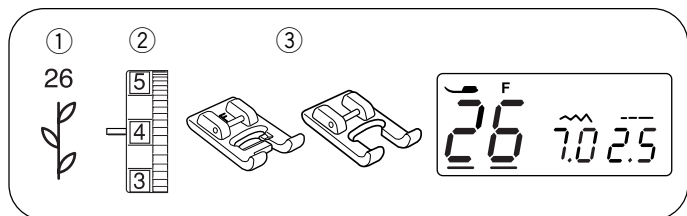
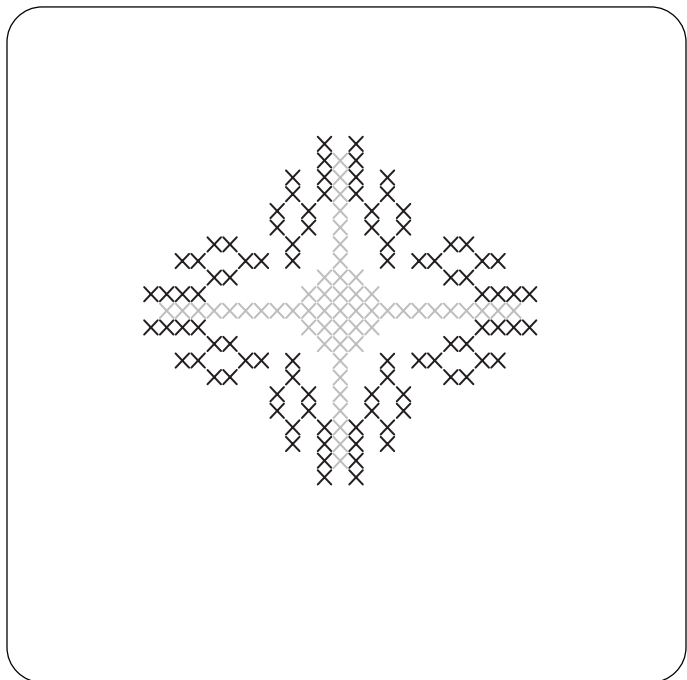
Kruissteek

- ① Steekpatroon: 46
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 6
- ③ Naaivoetje: Satijnsteekvoetje F
Aangepast zigzagvoetje F2

* Steekpatronen 48 kunnen ook worden gebruikt.

U kunt met deze patronen kruissteekontwerpen maken, in de helft van de tijd die u nodig zou hebben als u dit met de hand zou doen.

* Als u de afhechttoets voor u begint te naaien indrukt, zal de machine één deel van het gekozen patroon naaien en automatisch stoppen.



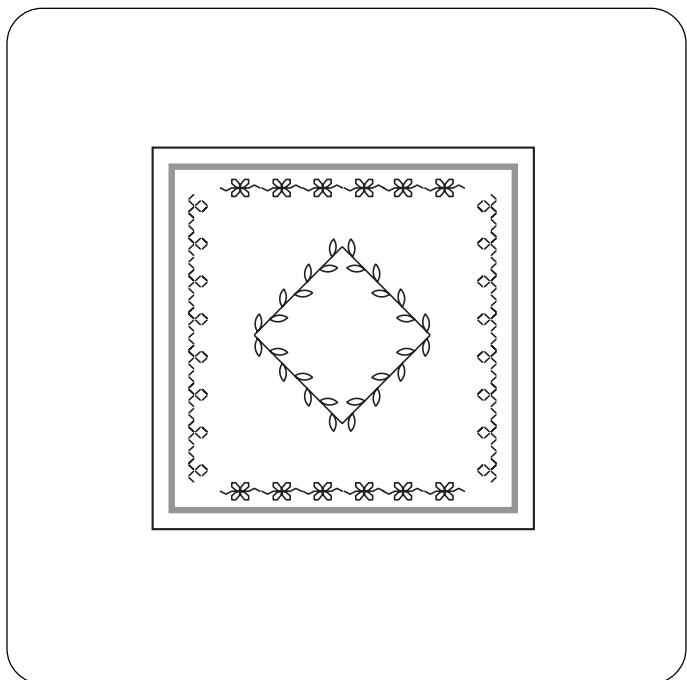
Decoratieve steken

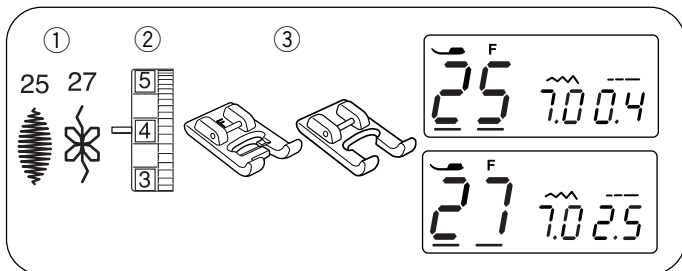
- ① Steekpatroon: 26
- ② Spanning op bovendraad: 3 tot 6
- ③ Naaivoetje: Satijnsteekvoetje F
Aangepast zigzagvoetje F2

* Steekpatronen 27–29 en 44–45 kunnen ook worden gebruikt.

De beste naairesultaten worden verkregen wanneer u de stof nauwkeurig uitlijnt en stuurt bij het naaien van decoratieve steken.

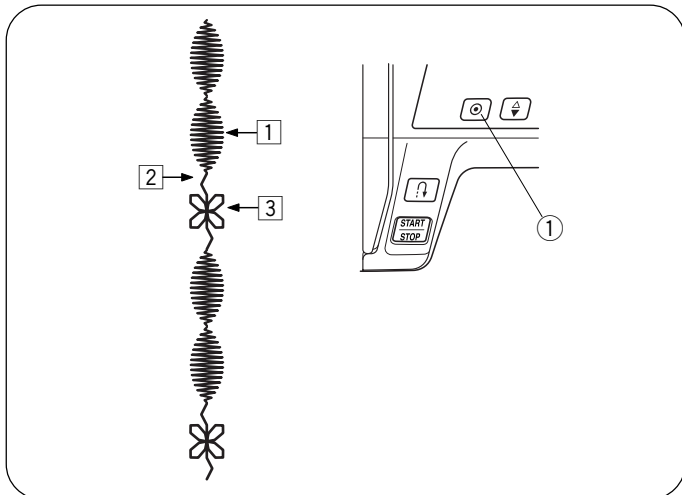
Gebruik verwijderbaar papier indien nodig.





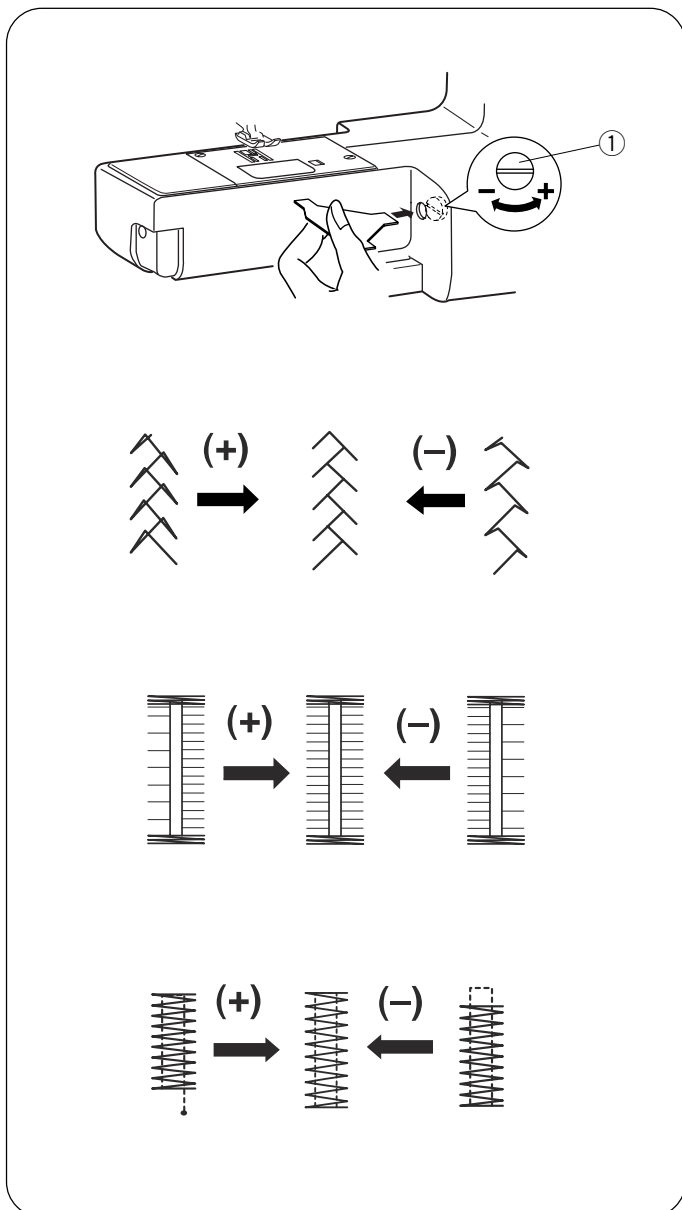
Siersteekcombinaties

- | | |
|---------------------------|--|
| ① Steekpatroon: | 25 en 27 |
| ② Spanning op bovendraad: | 3 tot 6 |
| ③ Naaivoetje: | Satijnsteekvoetje F
Aangepast zigzagvoetje F2 |



Om twee delen van patroon 25 en 27 te combineren.

- ① Naai patroon 25 en druk op de afhechttoets terwijl u het tweede deel naait. De machine stopt automatisch als het tweede deel gemaakt is.
- ① Afhechttoets
- ② Selecteer steekpatroon 27. Druk op de afhechttoets en begin met naaien.
- ③ De machine zal één deel van patroon 27 naaien en automatisch stoppen.
- ④ Herhaal de procedure hierboven.



Corrigeren van vervormde steekpatronen

De naairesultaten van de stretchsteekpatronen kunnen verschillen afhankelijk van de naaiomstandigheden, zoals naaisnelheid, soort stof, aantal lagen etc.

Maak altijd eerst een proeflapje met een reststukje van de stof die u wilt gebruiken.

Wanneer stretchpatronen zijn vervormd, corrigeer dit dan met de steekbalansknop.

- ① Steekbalansknop

Stretchsteekpatroon

Als het patroon te dicht is, draai de steekbalansknop dan naar “+”.

Als het patroon te open is, draai de steekbalansknop dan naar “-”.

Steekbalans van knoopsgat 54

Als de rechter rij dichter is, draai de steekbalansknop dan naar “+”.

Als de linker rij dichter is, draai de steekbalansknop dan naar “-”.

Gelijkheid van trenzen

Als de steek niet bij de beginpositie komt, draai de steekbalansknop dan naar “+”.

Als de steek niet bij de terugkeerpositie komt, draai de steekbalansknop dan naar “-”.

HOOFDSTUK V. ONDERHOUD VAN UW MACHINE

Reinigen van grijperbaan en transporteur



WAARSCHUWING:

- Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u de machine reinigt.
- Haal de machine NIET uit elkaar, mits u de aanwijzingen in dit hoofdstuk volgt.



LET OP:

Bewaar de machine niet op een vochtige plaats, nabijeen radiator of in direct zonlicht.

OPMERKING:

Reinig de buitenzijde van de machine met een zachte doek en een neutraal reinigingsmiddel.

Nadat de machine gereinigd is, dient u de naald en het naaivoetje weer aan te brengen.

Druk op de toets voor naald omhoog/omlaag om de naald omhoog te brengen en haal dan de naaimachinestekker uit het stopcontact.

Verwijder de naald en het naaivoetje.

Verwijder het spoelhuisdeksel door de ontgrendelingsknop van het spoelhuisdeksel naar rechts te schuiven.

Verwijder de spoel. Borstel stof en pluizen weg. (U mag ook een stofzuiger gebruiken).

- 1 Verwijder de stelschroef ② aan de linkerzijde van de naaldplaat ③ met de schroevendraaier ① die met de machine is meegeleverd. Verwijder de naaldplaat ③.
- 2 Haal het spoelhuis ⑥ uit de machine.
- 3 Reinig het spoelhuis ⑥ met een stofkwastje.
- 4 Reinig de transporteur ⑦, het draadafsnijmechanisme ⑤ en de grijperbaan ⑧ met het stofkwastje.
- 5 Reinig het midden van de grijperbaan met een droge doek.

- ① Schroevendraaier
- ② Stelschroef
- ③ Naaldplaat
- ④ Stofkwastje
- ⑤ Draadafsnijmechanisme
- ⑥ Spoelhuis
- ⑦ Transporteur
- ⑧ Grijperbaan

* U mag ook een stofzuiger gebruiken.

* Het is niet nodig om de machine te smeren.

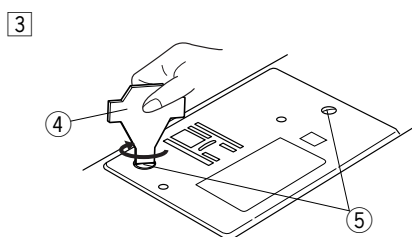
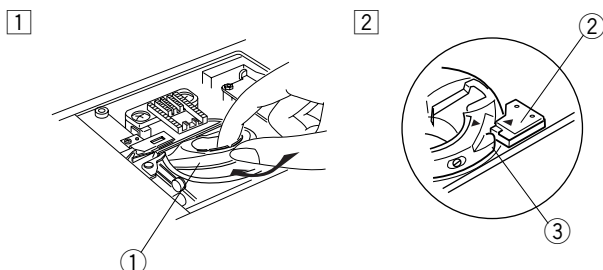
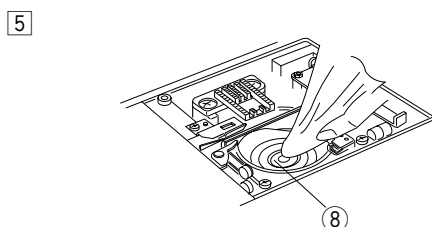
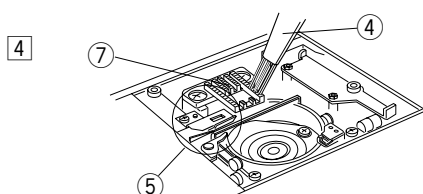
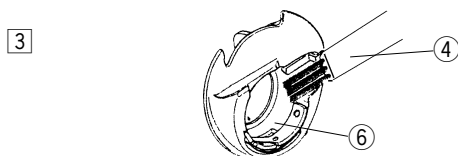
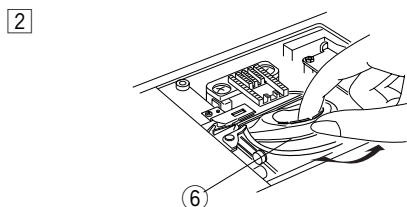
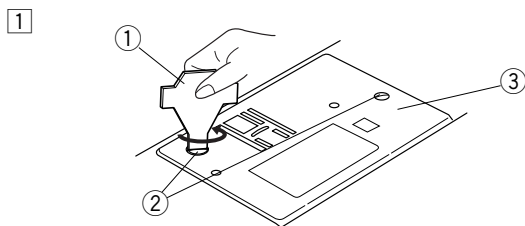
Installeren van het spoelhuis

- 1 Breng het spoelhuis ① zodanig aan dat de knop ③ naast de stopper ② in de grijperbaan past.

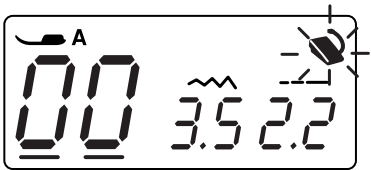
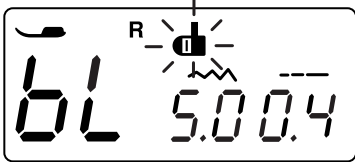
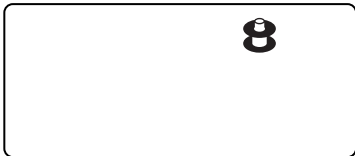


- 2 Breng het spoeltje aan.

- 3 Bevestig de naaldplaat met de stelschroeven ⑤. Nadat de machine gereinigd is, dient u de naald en het naaivoetje weer aan te brengen.

- ① Spoelhuis
- ② Stopper
- ③ Knop
- ④ Schroevendraaier
- ⑤ Stelschroeven



Problemen en waarschuwingstekens

Waarschuwingstekens	Oorzaak	Probeer dit
	De machine naait niet als de start/stoptoets wordt ingedrukt omdat het pedaal is aangesloten.	Maak het los en start de machine.
	Er wordt een knoopsgat gemaakt terwijl de knoopsgathevel niet omlaag is gebracht.	Breng de knoopsgathevel omlaag en start de machine opnieuw.
	Druk het spoelwinderasje naar rechts.	Druk het spoelwinderasje naar links.
	De machine wordt nadat hij is gestopt als gevolg van overbelasting te snel opnieuw gestart.	Wacht tenminste 15 minuten met opnieuw starten. Verwijder draden die in de knoop zitten.
	Fout bij het automatisch draad afsnijden als gevolg van een probleem in de elektrische onderdelen of een verwarde draad in het grijpergebied.	Verwijder draden die in het grijpergebied in de knoop zitten. Indien het probleem weer optreedt nadat het grijpergebied schoongemaakt is, neem contact op met het servicecentrum of met de winkel waar u de machine hebt gekocht.

Hoorbare signaal	De zoemer klinkt tijdens:
Pip	Normale werking
pip-pip-pip	Ongeldige werking
pip-pip-piep	Naaïen van knoopsgat voltooid
piep	Storing

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Referentie
De bovendraad breekt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De bovendraad is niet goed geregen. 2. De bovendraadspanning is te strak. 3. De naald is krom of bot. 4. De naald is niet goed geplaatst. 5. De bovendraad en onderdraad liggen niet onder het persvoetje wanneer met naaien wordt begonnen. 6. De draden waren niet naar achteren getrokken na het naaien. 7. De draad is te dik of te dun voor de naald. 	<p>Zie pagina 13, 14 Zie pagina 17, 18 Zie pagina 9 Zie pagina 9 Zie pagina 19</p> <p>Zie pagina 19 Zie pagina 9</p>
De onderdraad breekt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De onderdraad is niet goed in het spoelhuis ingeregen. 2. Er hebben zich pluisjes in het spoelhuis verzameld. 3. Het spoeltje is beschadigd en draait niet gelijkmatig. 4. De draad is te los op de spoel gewonden. 	<p>Zie pagina 12 Zie pagina 43 Vervang het spoeltje. Zie pagina 11</p>
De naald breekt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De naald is niet goed geplaatst. 2. De naaldklem Schroef is los. 3. De draden waren niet naar achteren getrokken na het naaien. 4. De naald is te dun voor de stof die wordt gebruikt. 5. Het naaivoetje is niet geschikt voor het steekpatroon dat wordt genaaid. 	<p>Zie pagina 9 Zie pagina 9 Zie pagina 19 Zie pagina 9 Verwissel het naaivoetje.</p>
Steken worden overgeslagen	<ol style="list-style-type: none"> 1. De naald is niet goed geplaatst, krom of bot. 2. De naald en/of draden zijn niet geschikt voor het werk dat wordt genaaid. 3. De stretchnaald wordt niet gebruikt voor het naaien van stretchstoffen, zeer fijne stoffen en synthetische stoffen. 4. De bovendraad is niet goed geregen. 5. Er wordt een naald van een slechte kwaliteit gebruikt. 	<p>Zie pagina 9 Zie pagina 9</p> <p>Zie pagina 9</p> <p>Zie pagina 13, 14 Vervang de naald.</p>
De naad trekt	<ol style="list-style-type: none"> 1. De bovendraadspanning is te strak. 2. De bovendraad is niet goed geregen. 3. De naald is te dik voor de stof die wordt gebruikt. 4. De steeklengte is te lang voor de stof. 	<p>Zie pagina 17, 18 Zie pagina 13 Zie pagina 9 Steken korter maken.</p>
De stof transporteert niet goed.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De transporteur zit vol pluisjes. 2. De steken zijn te dun. 3. De transporteur is niet omhoog gebracht na "verzonken" naaien. 	<p>Zie pagina 43 Steken langer maken. Zie pagina 9</p>
Steken vormen lussen onder het werk.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De bovendraadspanning is te los. 2. De draad is te dik of te dun voor de naald. 	<p>Zie pagina 17, 18 Zie pagina 9</p>
De machine werkt niet	<ol style="list-style-type: none"> 1. De stekker van de machine is niet aangesloten. 2. Er zit een draad vast in de grijperbaan. 3. Het spoelwinderasje is niet naar links teruggezet nadat het spoeltje is gewonden. 	<p>Zie pagina 4 Zie pagina 43 Zie pagina 11</p>
Het knoopsgat is niet goed genaaid.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De steekdichtheid is niet geschikt voor de stof die wordt gebruikt. 2. Er is geen geschikte tegenvoering gebruikt voor de stretchstof of synthetische stof. 	<p>Zie pagina 29 Gebruik een tegenvoering.</p>
De machine werkt niet gelijkmatig en maakt veel lawaai.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Er zit een draad vast in de grijperbaan. 2. Er hebben zich pluisjes verzameld in de grijperbaan of het spoelhuis. 	<p>Zie pagina 43 Zie pagina 43</p>

